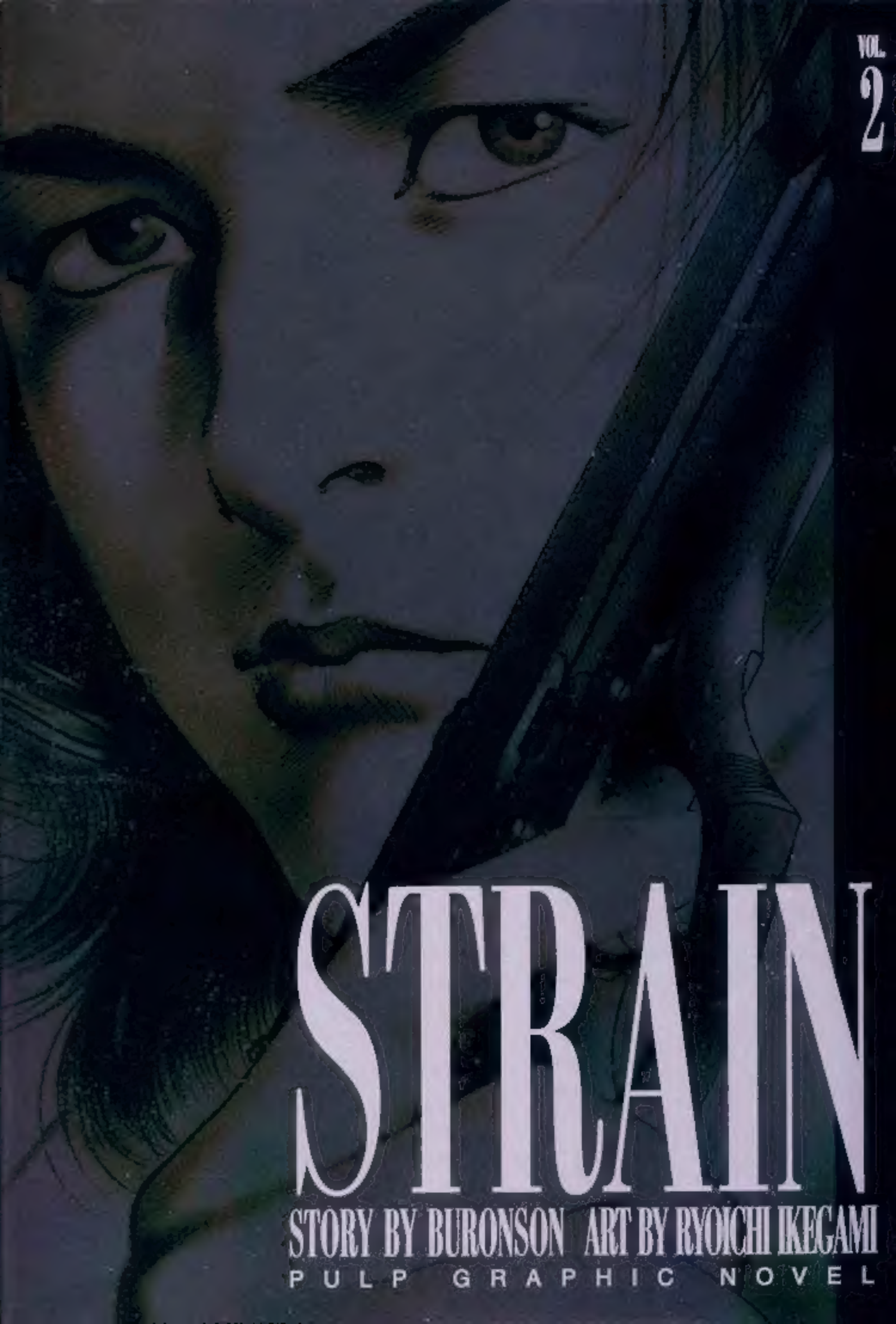

VOL.
2
STRAIN
STORY BY BURONSON ART BY RYOICHI IKEGAMI
PULP GRAPHIC NOVEL

STRAIN 2

"The team that brought us the photo-realistic political thriller **Sanctuary** gives us an even more intense crime drama... that will leave you guessing... The sudden and swift action and tough plot will appeal to fans of Hong Kong cinema and American crime fiction... That, combined with **Ryoichi Ikegami**'s almost photographically beautiful art, makes **Strain** a manga comic book that might appeal to people who generally don't like manga."

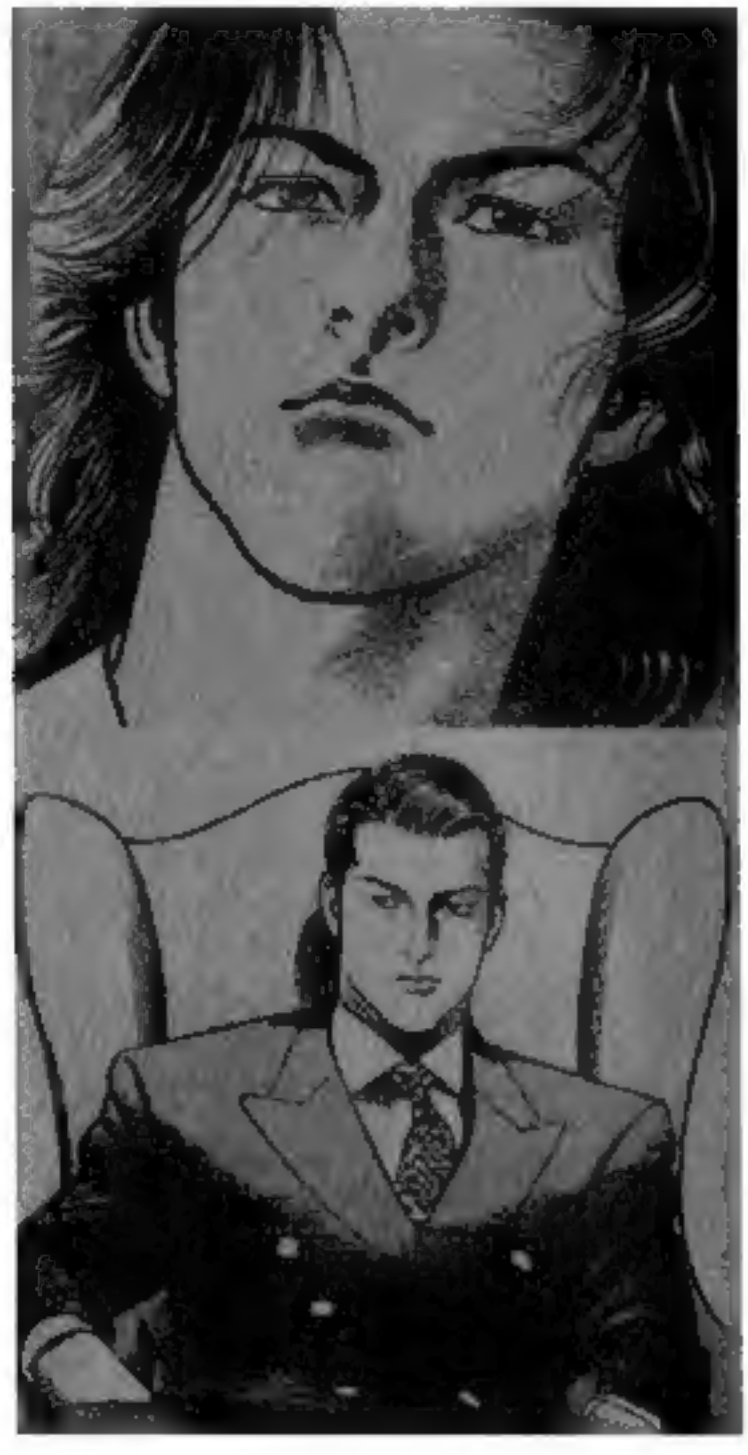
Comic Buyer's Guide

"Both the writing and the artwork are hot."

Tony Isabella, comics critic

"Loads of sexy action. This one is a definite 'mature' manga."

Protoculture Addicts



STRAIN

STORY BY BURONSON, ART BY RYOICHI IKEGAMI

PULP GRAPHIC NOVEL

vol. 2

STORY BY
BURONSON
ART BY
RYOICHI IKEGAMI

ENGLISH ADAPTATION BY
YUJI ONIKI

This volume contains the STRAIN installments from PULP Vol. 2, No. 6 through Vol. 3, No. 3 in their entirety.

Touch-Up Art & Lettering/Cato
Cover Design/Izumi Evers
Editor/Annette Roman

Director of Sales & Marketing/Oliver Chin
Managing Editor/Hyoe Narita
Editor-in-Chief/Satoru Fujii
Publisher/Seiji Horibuchi

© 1999 Buronson/Ryoichi Ikegami/Shogakukan, Inc.
STRAIN is a trademark of Viz Communications, Inc. All rights reserved. No unauthorized reproduction allowed. The stories, characters, and incidents mentioned in this publication are entirely fictional. For the purposes of publication in English, the artwork in this publication is printed in reverse from the original Japanese version.

Printed in Canada

Published by Viz Communications, Inc.
P.O. Box 77010 · San Francisco, CA 94107

10 9 8 7 6 5 4 3 2
First printing, June 1999
Second printing, March 2000

VIZ www.viz.com j-pop.com www.j-pop.com
ANIMERICA www.animerica-mag.com PULP www.pulp-mag.com

Get your Viz Shop-By-Mail Catalog!
(800) 394-3042 or fax (415) 348-8836

STRAIN GRAPHIC NOVELS TO DATE
STRAIN VOL. 1
STRAIN VOL. 2
STRAIN VOL. 3

CONTENTS

CHAPTER ONE
JAPANESE 5

CHAPTER TWO
TARGET 29

CHAPTER THREE
THE RIGHT 53

CHAPTER FOUR
THE DEAL 77

CHAPTER FIVE
PRAYERS 101

CHAPTER SIX
A THREAT 125

CHAPTER SEVEN
REMAINS OF THE DEAD 149

CHAPTER EIGHT
THE PUPPY 179

CHAPTER ONE
JAPANESE

ENTONCES SHION ES...

¿SE LO HAS DICHO?

NO.

TIENEN QUE SALIR DE AQUÍ SI QUIERES QUE VIVA

NO PUEDES ENFRENTARTE A TODA LA ORGANIZACIÓN

PERO, ¿QUÉ HAY DE YANG...
...Y SU ESPOSA? SI ME VOY, SUS VIDAS ESTARÁN EN PELIGRO
SHION!
BREEEP
ESTÁ BIEN
BIP
ANGEL?

NOD

¿PUEDES HACERME UN FAVOR, SAI?

¿SI?

¿CONO-CES KYOKO, VERDA D?

ESTE LUGAR YA NO ES SEGURO. LLEVA A SHION CON KYOKO

¿LA DEJARÁ QUEDAR-SE?

SÓLO DILE ESTO...

FWAP

... QUE YA NO SOY MAYO Y QUE VOY A VOLVER A MI NOMBRE JAPONÉS

¿JAPONÉS?

MAYO!

ELLA LA ACOGERÁ.

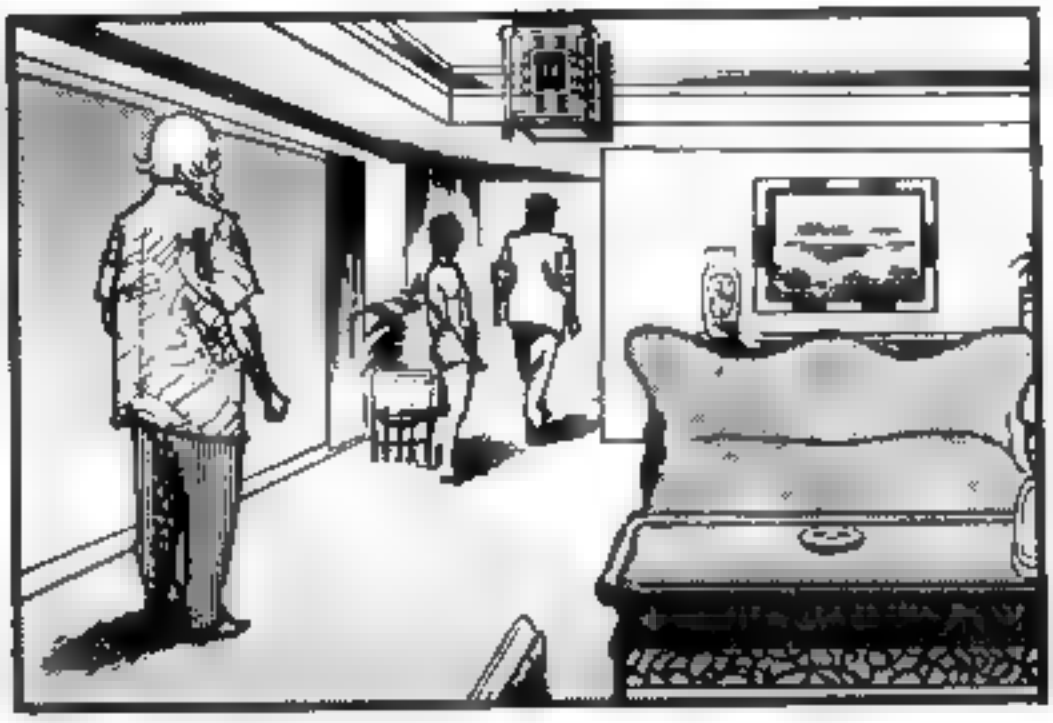
¿ASÍ QUE VAS A IR, MAYO?

...

FAP

M-MAYO..

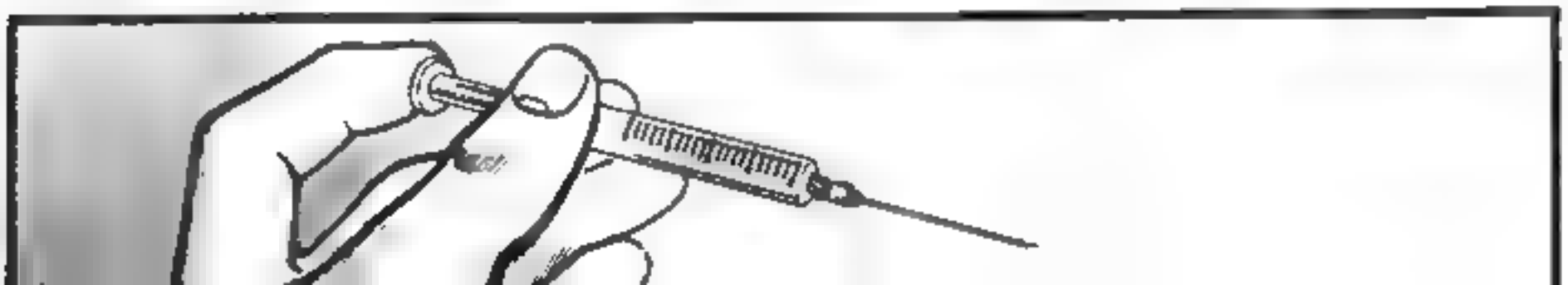
MAYO..

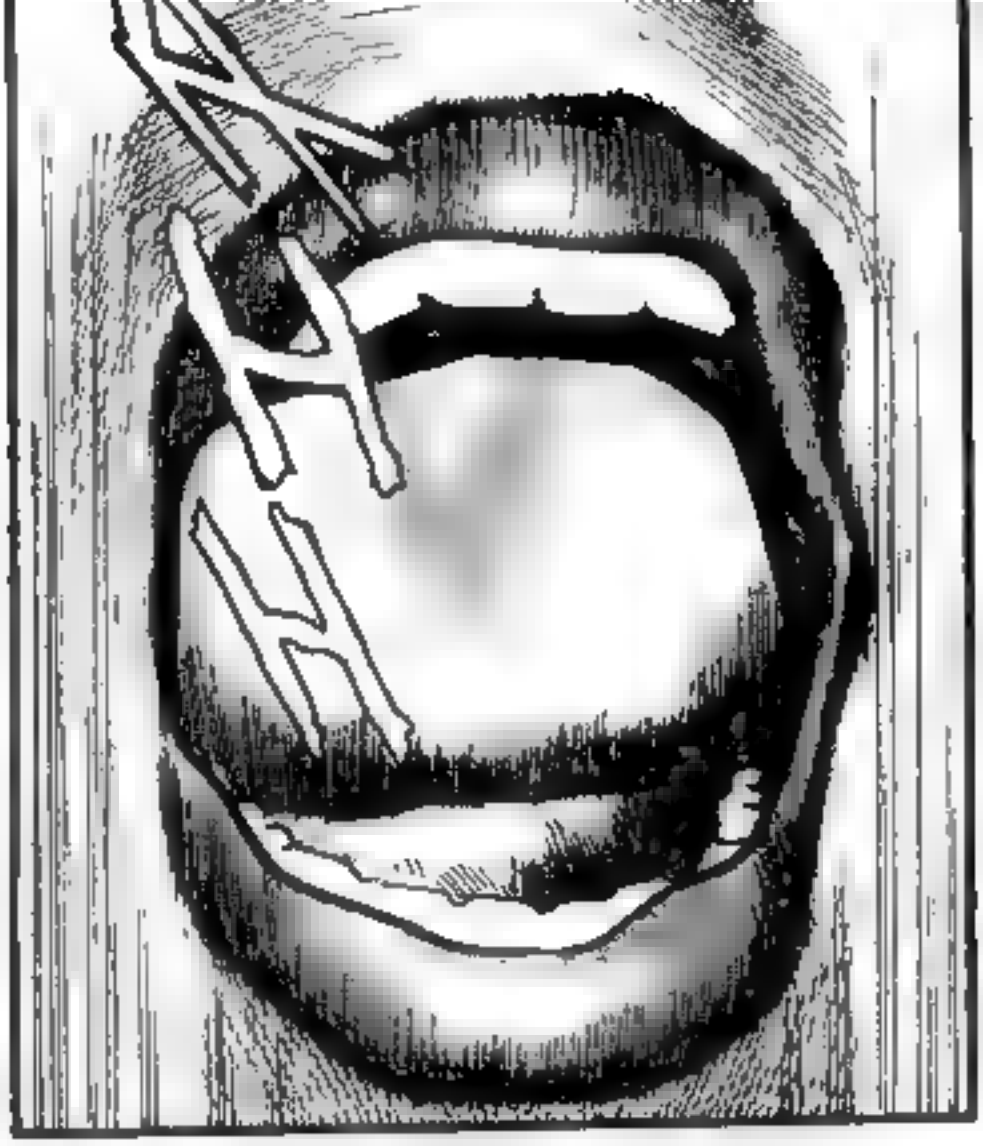


FU
M
P

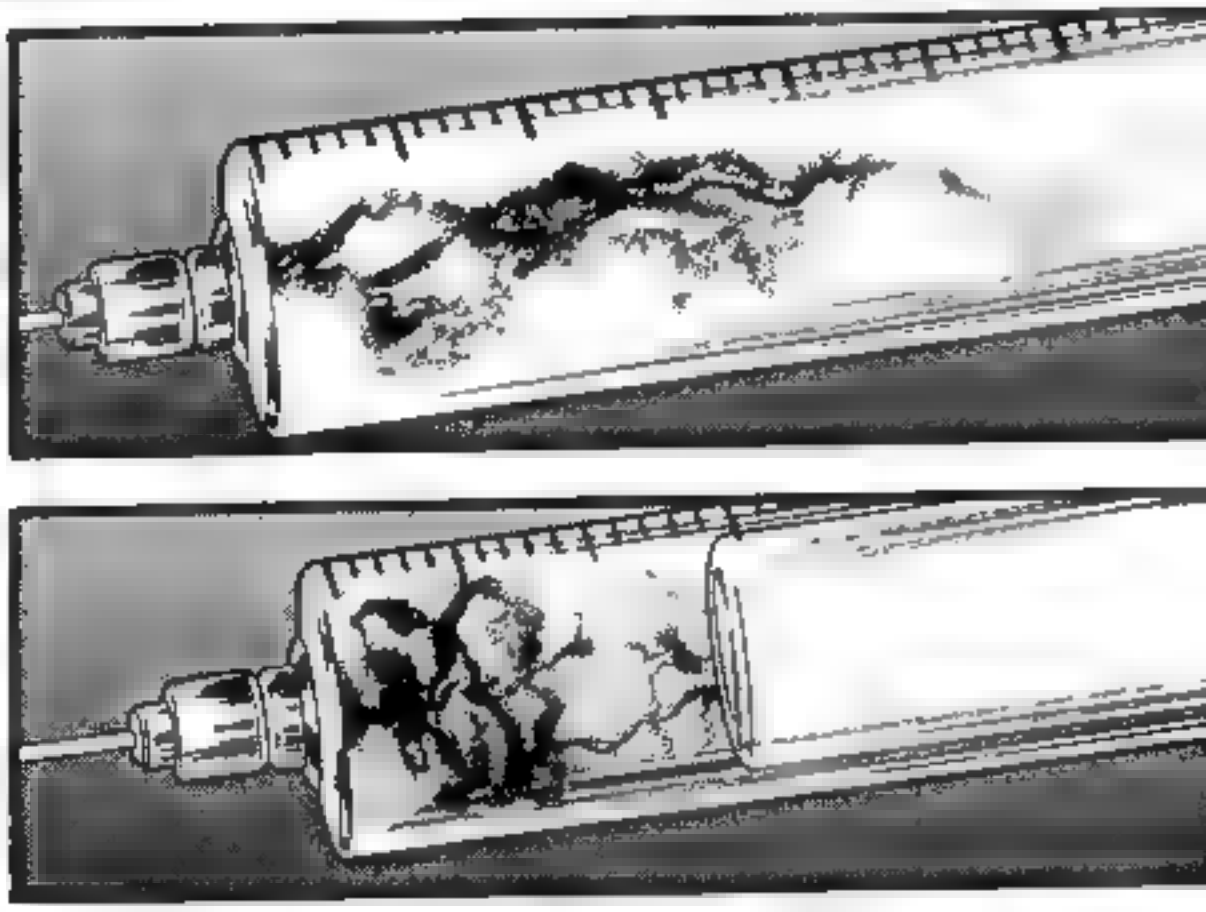
POR FAVOR LLÉVALA AL HOSPITAL...

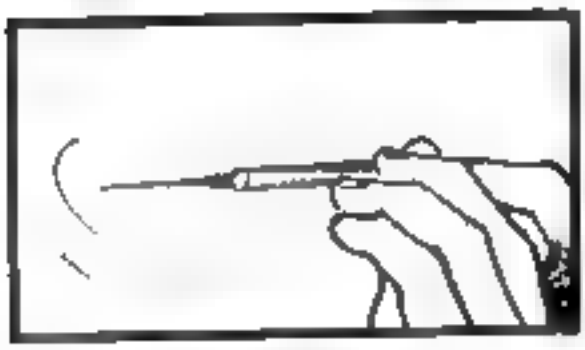
MAYO Y YO NO ESTAMOS TAN UNIDOS. NO VENDRÁ





POIT





KRESH

...

FWIP

FWIP

FWAP

CUANDO PIENSO EN QUE ÉL VENDRÁ PRONTO, ME PONGO TAN DURO...

MUY BIEN, OIGÁMOSLO.
¿QUIERES UN POCO DE CAFÉ?

DISCULPE, PERO..

¿CÓMO CONOCES A MAYO?

HUH?

HA

JAJAJA, DE REPENTE ERES SU MUJER...

ASÍ QUE TIENES ALGO CON MAYO

AÚN NO TE ACOSTASTE CON ÉL. ¿VERDAD?

snapp

MAYO Y YO HEMOS ESTADO INVOLUCRADOS DE VEZ EN CUANDO

¡EL SEXO ES INCREÍBLE!

¡

¿ESTÁS CELOSA?

¡SÓLO BROME-ABA!

ERES TAN LINDA, QUE NO PUDE EVITAR BURLARME DE TI.

VAMOS, ESTABA BROMEA NDO.

Fooo

TENGO UN MENSAJE PARA TI DE MAYO

¿DE QUÉ SE TRATA?

DICE QUE YA NO ES MAYO... VUELVE A SU NOMBRE JAPONÉS

¿JAPONÉS?

Y ÉL DIJO UNA VEZ QUE ESCUCHARAS ESO, TOMARÍAS A LA CHICA

...

¿QUIÉN ES ELLA?

FAPP

ELLA ES...

LA HIJA DE SHUNICHIRO KUSAKA, LA CABEZA DE LOS KUSAKA!

M-MI PADRE...

MAYO ES PARTE DE LA FAMILIA KUSAKA

AHORA LO ENTIENDO...

¡SU NOMBRE JAPONES ES SHINGO KUSAKA!

¿¡QUE!?

ESO SIGNIFICA QUE MAYO Y YO ESTAMOS...

Sh-shingo Kusaka.

¡SHINGO KUSAKA ES EL MEDIO HERMANO DE SHUNICHIRO KUSAKA!

KLANG KLANG

HACE TRES AÑOS

¡TODO ES UN ERROR, NO PUSE NINGUNA DROGA EN MI BOLSO!

CONTACTAR CON KUSAKA EN JAPÓN. ¡MI HERMANO SE ENCARGARÁ DE TODO!

YA LO HICIMOS

LA RESPUESTA FUE NO. NO QUIEREN SABER NADA DE TI.

¿¡QUÉ!?

TODAVÍA NO LO ENTIENDES, ¿VERDAD?

¡TE TENDIERON UNA TRAMPA, AMIGO!

¿CÓMO PUDO...?

NO PUEDO CREERLO...

NO SÓLO YO, SINO TAMBIÉN SU PROPIA HIJA...

GRIPP

¿DÓNDE VIVE ÁNGEL?

BLAM

AI EE!

¡QUÉ DEMONIOS! ¿¡MI CASA!?

¡SI SEÑOR, SE ACABA DE ENCENDER!

HUH?

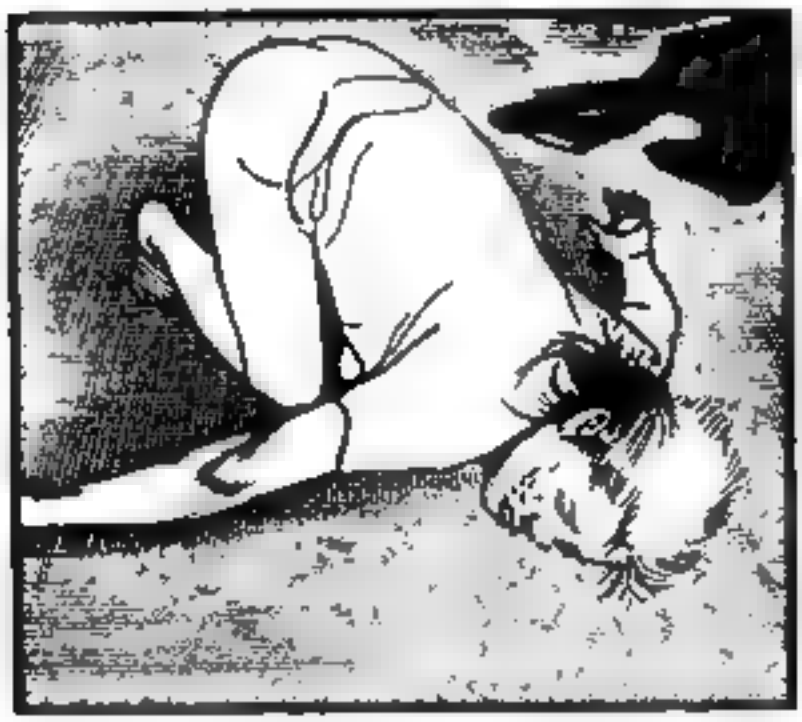
VE A ECHAR OTRO VISTAZO. ¡NO PUEDO CREER QUE SE HAYA QUEMADO COMO UN PAJAR!

SI, SIR

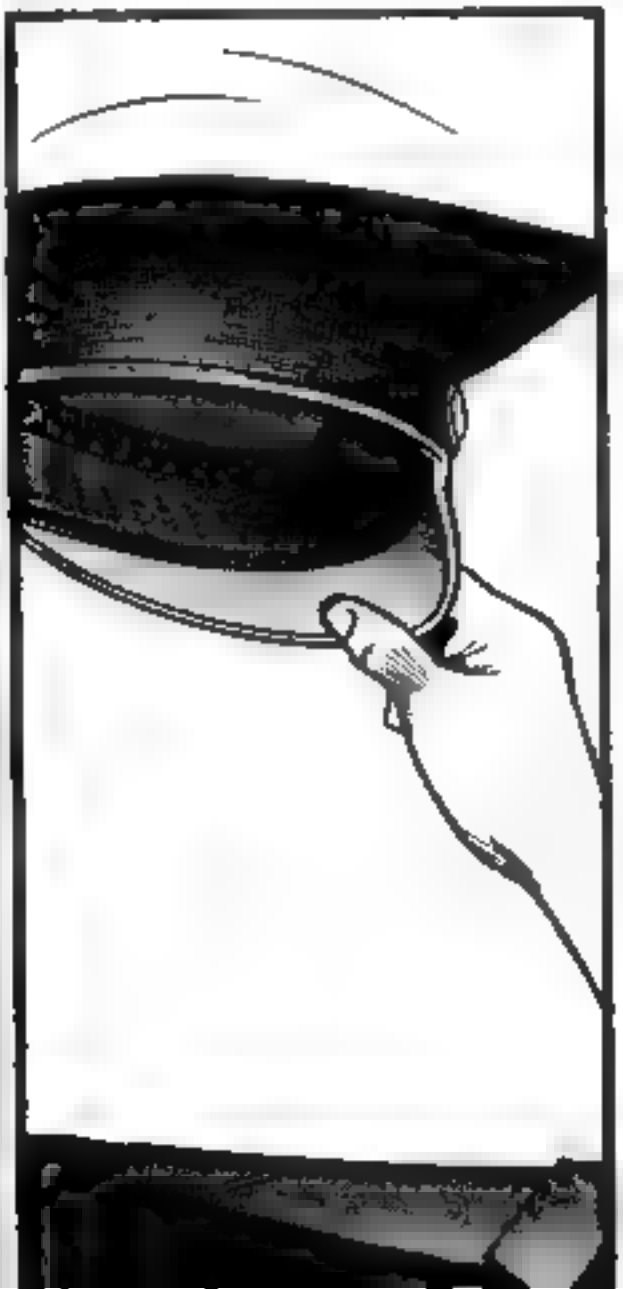
¿PODRÍA HABERLO HECHO ÉL?

VIP!

¿QUÉ ES AHORA?



M-
MAYO...



DESDE ESTE DÍA EN ADELANTE, NO SOY DIFERENTE A TI.

¡NADA ME DETENDRÁ!

CHAPTER TWO
TARGET

NO HAY RESPALDO PARA TI...

TODOS LOS POLICÍAS DE LA CIUDAD SE DIRIGEN A TU CASA

BLAM BLAM BLAM BLAM

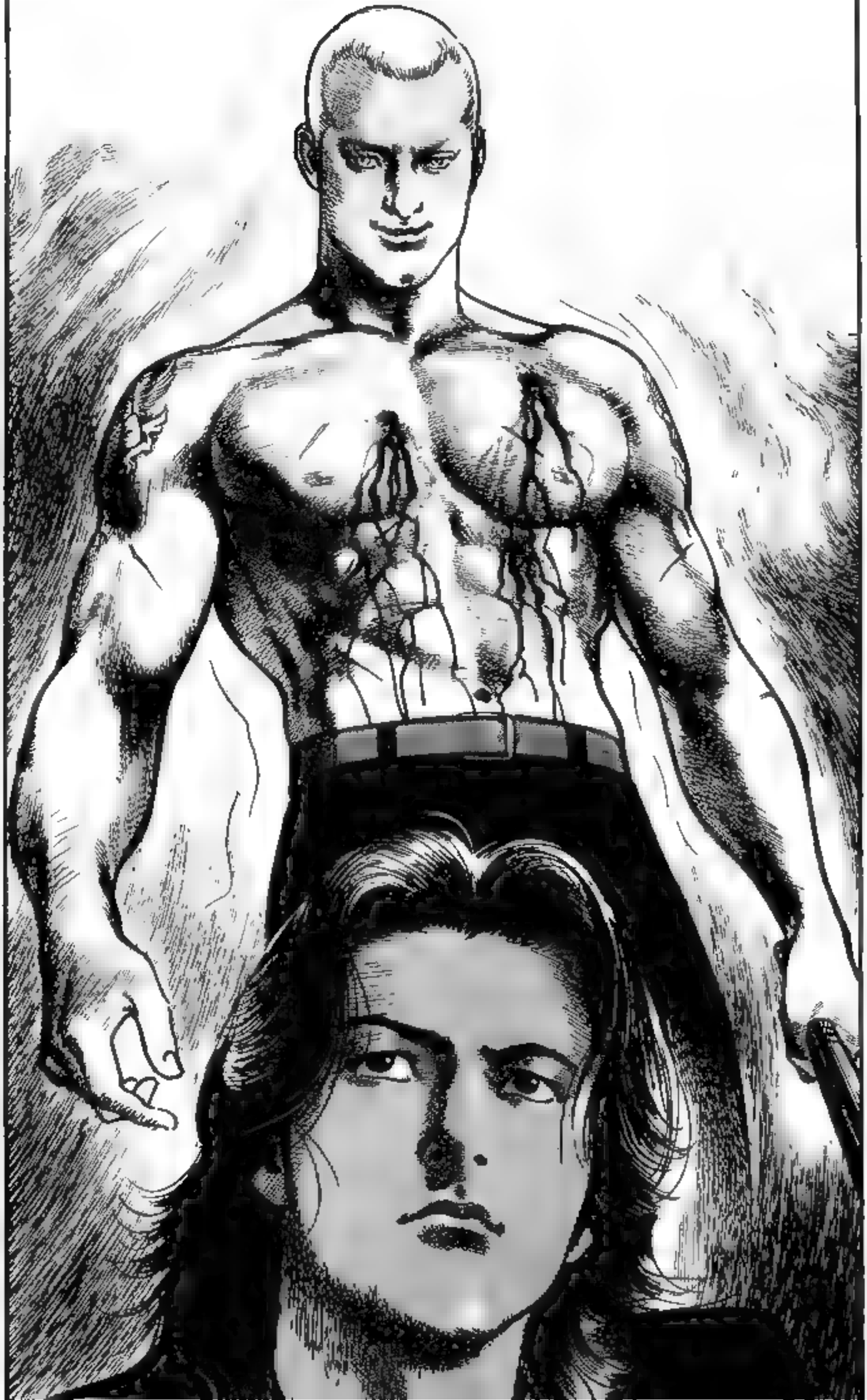
LAW

SLUMP

MAYO...

¿ESTÁS BIEN?

SÍ... PERO MI MUJER ESTÁ...



¿¡MI TÍO...!?

ASÍ ES... ERES LA SOBRINA DE MAYO

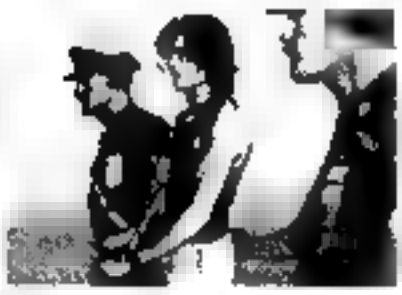
FWIP

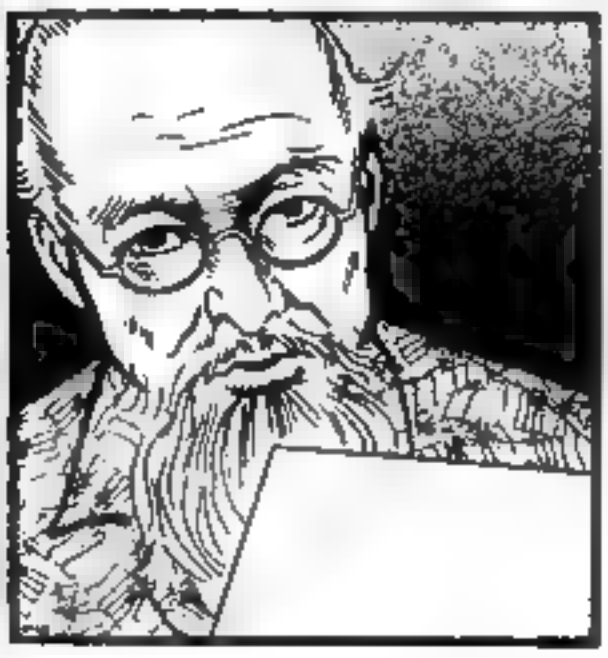
CONSEGUÍ ESTO EN INTERNET

FWIP

Japanese traveller sentenced to death for drug smuggling

SHINGO KUSAKA





MAYO YA ERA UN OBJETIVO HACE TRES AÑOS.

BRRR

OYE, ¿ESTÁS BIEN?

MAYO ES...

KRAK

THUD

M MAYO...

UNHH..

HEH HEH HEH...

STUP

SPLTCH

SE SIENTE GENIAL. MI CRÁNEO ESTÁ HORMIGUEAN-DO.

¿SABES LO QUE QUIERO DECIR?

¡BIEN! ¡LO HARÉ!

HOK

AARGH

VIP

TUG

NO TE PREOCUPES...

NO ME ATREVERÍA A LASTIMAR TU PRECIOSA CARITA.

HE ESTADO ESPERANDO TANTO TIEMPO PARA ESTO QUE...

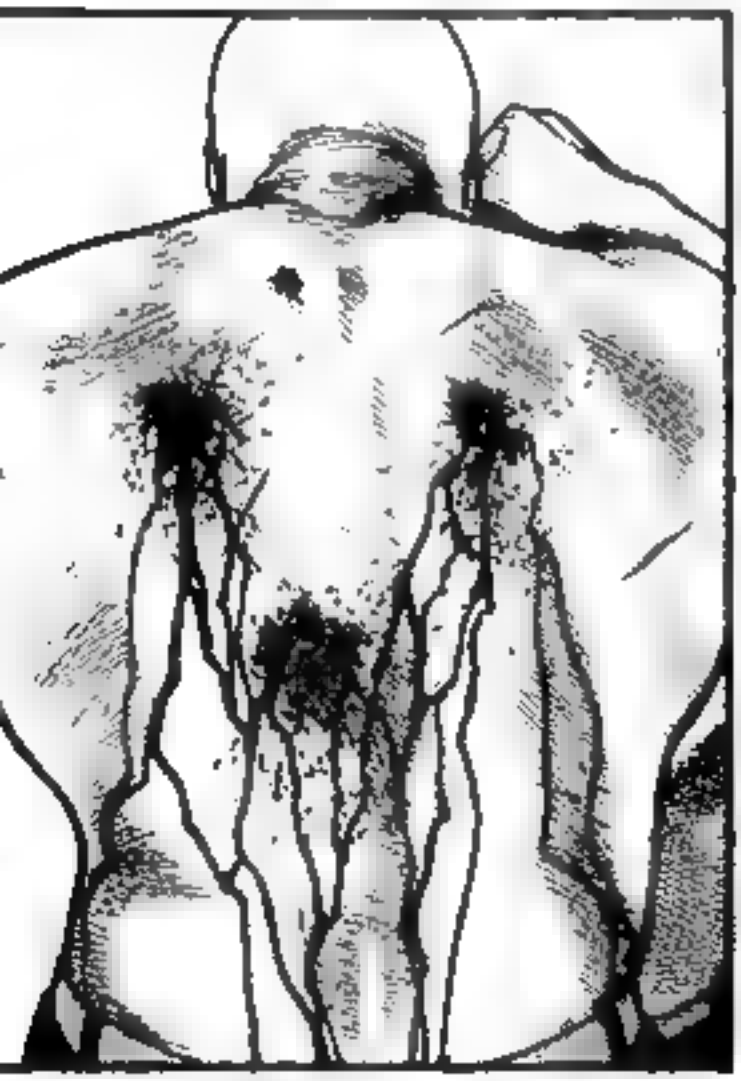
... PERDÍ LA PACIENCIA. ASI QUE TUVE QUE MATAR ALGO DE TIEMPO CON YANG...

THARRRGH
URGH...
BLAM
BLAM
YANG!
SKREEE

MAYO...
TUG
SQUEE
KRNCH

UNGH!

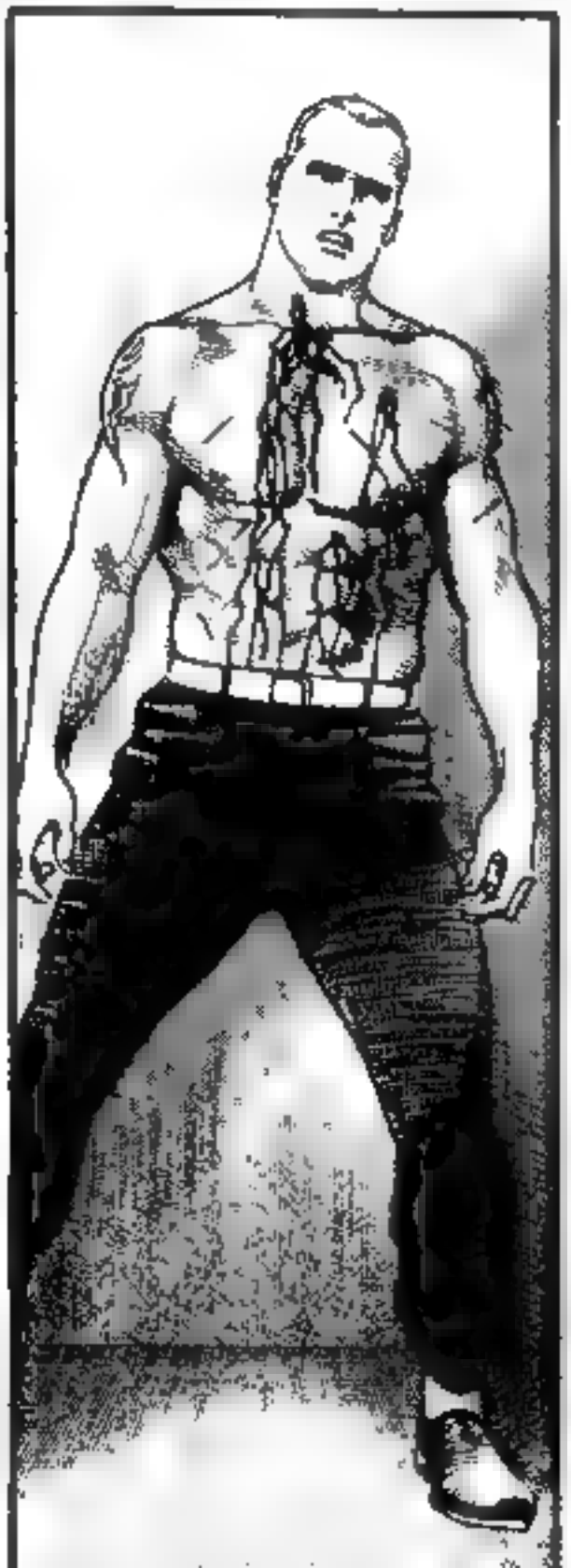
BLAM



nngh..

UNGH!
RRG!
¡LA PISTOLA!
BLAM

SPLUTCH



¿¡QUÉ!? ¿¡MAYO!?

SÍ, SEÑOR

CONTRATAMOS A UN HOMBRE LLAMADO KRISHNA DE LA "FAMILIA INDIA" PARA HACER EL TRABAJO. ANOCHE LE DISPARARON EN LAS PIERNAS

SEGÚN ÉL, EL TIPO QUE LO HIZO SE LLAMABA MAYO

FWIP

SHINGO KUSAKA

SHINGO KUSAKA

EL MISMO TIPO

...

Y ESE "ÁNGEL ASESINO" FUE HERIDO DE MUERTE

ASÍ QUE ESO NO ERA UN FANTASMA..

Japan

¿QUÉ LO TRAE AQUÍ DESDE MALASIA, SEÑOR?

TENGO QUE OCUPARME DE ALGUNOS ASUNTOS...

BLINK

¿CÓMO ESTUVO SU JUEGO, SEÑOR?

TMP TMP

¿CUANTO PUNTOS ANOTÓ, SEÑOR?

THR

¡IDIOTAS!

¡ESTE CURSO APESTA!

SI NO PUEDO CONSEGUIR UN TIRO LIMPIO EN ESTA PISTA...

VOY A TIRAR ABAJO ESTE CAMPO.

SPURT

¡BOLSAS DE MIERDA!

MUROTO

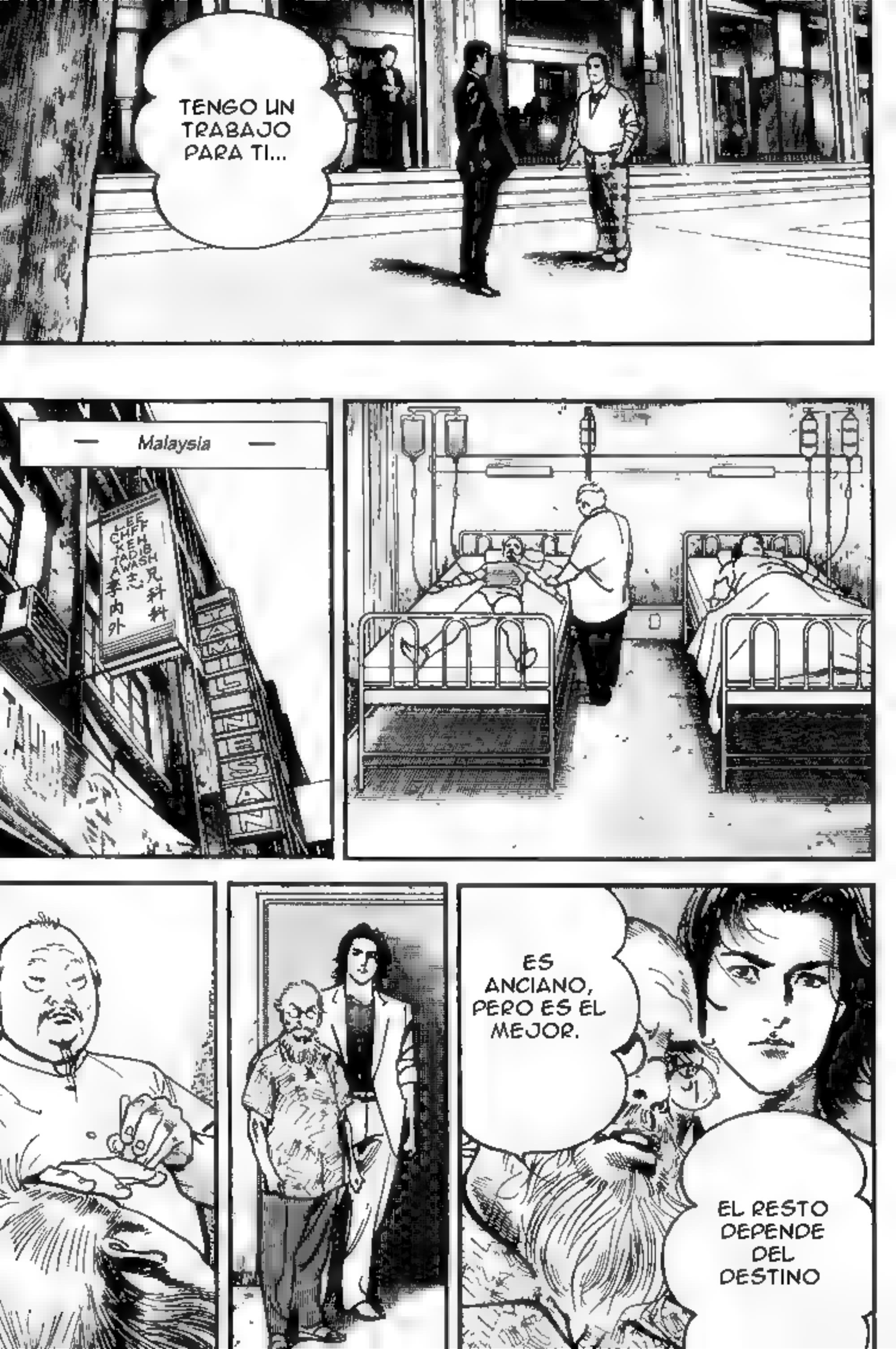
SHU...

¡SI QUERIAS VERME, TODO LO QUE TENIAS QUE HACER ERA LLAMARME Y YO ESTARIA ALLÍ! ¡TÚ LO SABES!

ESE ES KUSAKA.

SÍ, NO SÉ QUÉ PASO ENTRE ELLOS...

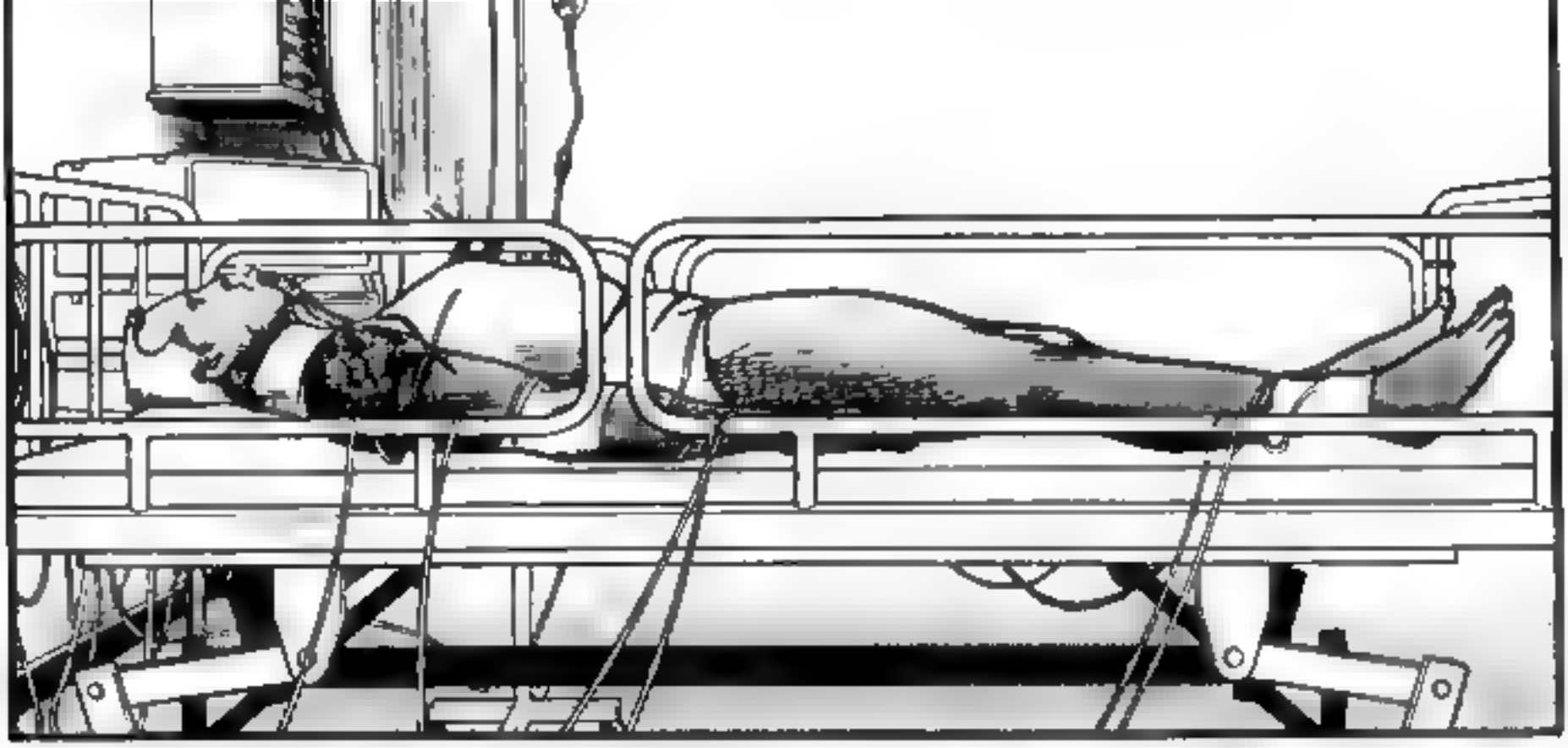
...PERO ESCUCHÉ A MUROTO DECIR QUE MATARIA A SUS PROPIOS PADRES POR KUSAKA


TENGO UN TRABAJO PARA TI...
Malaysia
LEE CHFF KEH TADIB AWASH
兄科科志
李内外
ES ANCIANO, PERO ES EL MEJOR.
EL RESTO DEPENDE DEL DESTINO

— Kuala Lumpur Airport —

KOREAN AIR

MALDITAMENTE CALIENTE....



CHAPTER THREE
THE RIGHT

¿M PADRE...?
TU MADRE... TÚ... Y--

HACE TRES AÑOS, NOS QUISO MUERTOS.
¿PERO POR QUÉ?

LOS ABANDONADOS NUNCA PUEDEN ENTENDER POR QUÉ LOS HAN DEJADO DE LADO

HAY DOS CLASES DE PERSONAS QUE CORTAN SU LINAJE

EL INCREÍBLEMENTE CARISMÁTICO "REY" O EL COBARDE MÁS DÉBIL...

— Japan —

ASÍ QUE SIGUES VIVO, SHINGO.

LA MISMA SANGRE FLUYE POR NUESTRAS VENAS...

LA SANGRE QUE TE CONVIERTE EN UN HEREDERO AL TRONO...

Kusaka, Malaysia

EL AVIÓN LLEGARÁ JUSTO A TIEMPO, ASEGÚRATE DE NO PERDER EL VUELO.

CHAK!

SOY YO, MUROTA.

¿NO LES DIJO TOSHI QUE ESTABA EN CAMINO?

ESO... ESO ES CIERTO.

GRMP

¿ASÍ QUE ESTA ES UNA MUESTRA DE ESAS CHICAS PORNOGRÁFICAS QUE ENVÍAN PARA DIVERTIRSE Y JUGAR?

TUG

OUCH!

¿QUÉ CREES QUE ESTÁS HACIENDO?

¡NO PUEDES HACERME DAÑO! ¡SOY ACTRIZ!

UNA "ACTRIZ", ¿EH?

¡TODO LO QUE HACES ES ABRIR LAS PIERNAS PARA LOS PENES DE TUS CLIENTES!

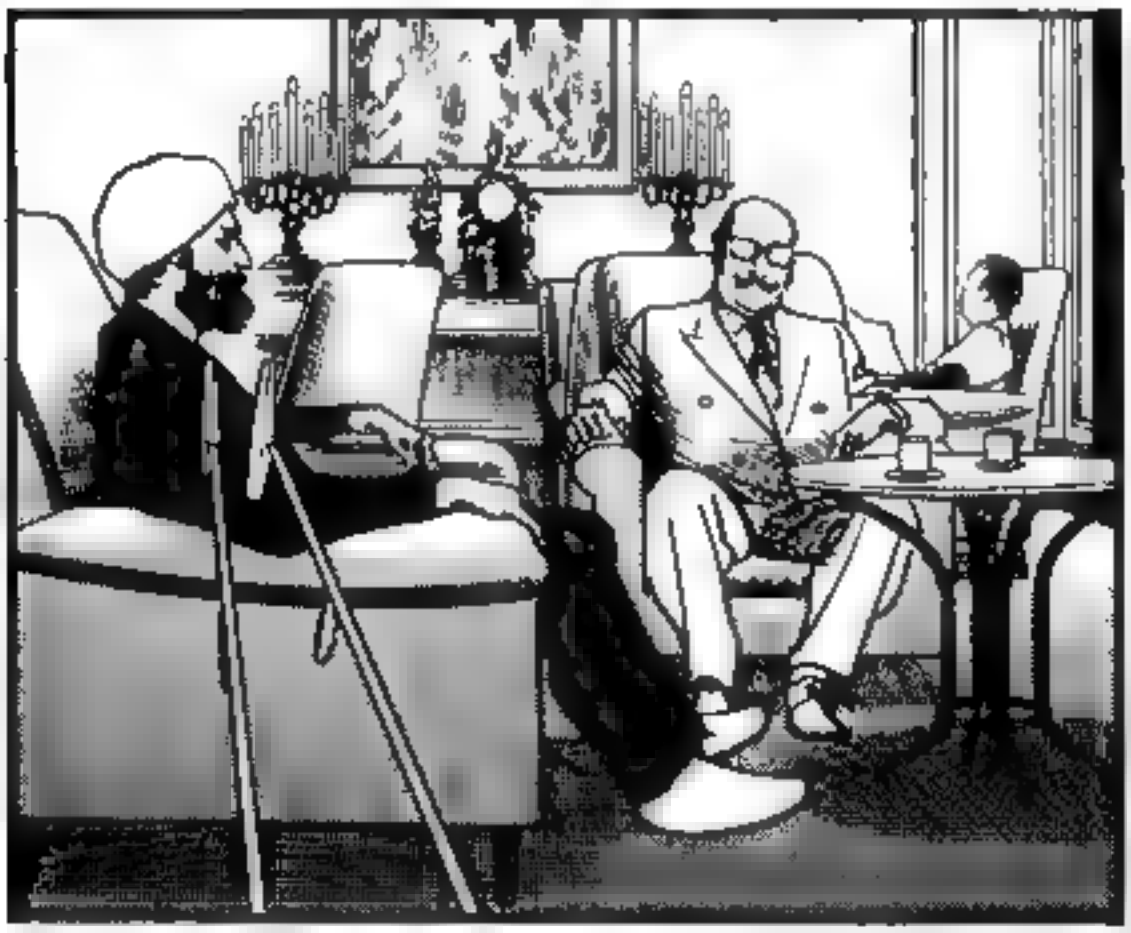
SPLUTCH

¡ERES LO QUE LLAMAMOS "CHICAS DEL BAÑO"!

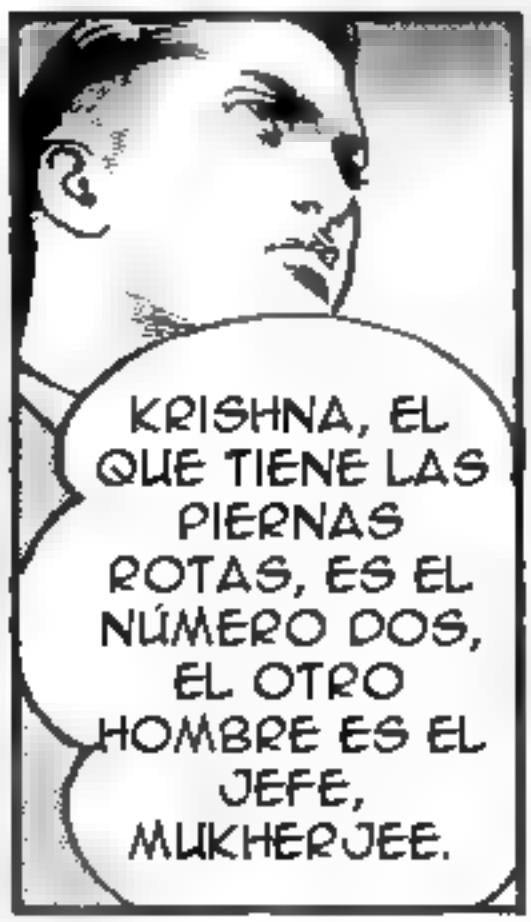
¿Y CUÁL ES LA NOTICIA DE LA ORGANIZACIÓN QUE ARRUINÓ EL PLAN?

NO PUEDO ESPERAR A CONOCER-LOS.

AGOMA



NO
D
¿ESOS TIPOS...?


KRISHNA, EL QUE TIENE LAS PIERNAS ROTAS, ES EL NÚMERO DOS, EL OTRO HOMBRE ES EL JEFE, MUKHERJEE.

EL ESPECIAL DOS POR UNO, SUPONGO QUE TUVE SUERTE.

HOLA... ¿CÓMO TE VA?

¿HUH? ¿UN JAPONÉS?

¿DE KUSAKA?

FWAP

!?

SHF

KRESH

DILES QUE ES UN ASUNTO FAMILIAR, NO ES GRAN COSA.

LISTO PARA PARTIR?

CHAK

WUMP

¿¡QUÉ ESTÁS HACIENDO!?

BREEP

BREEP

BREEP

SPLAT

QUE TONTO... CAYENDO DE SU PROPIO AUTO Y SIENDO APLASTADO ASÍ.

TU JEFE ES HISTORIA

¿QUÉ TAL SI NOS ENCARGAMOS DE USTEDES AHORA?

KAP

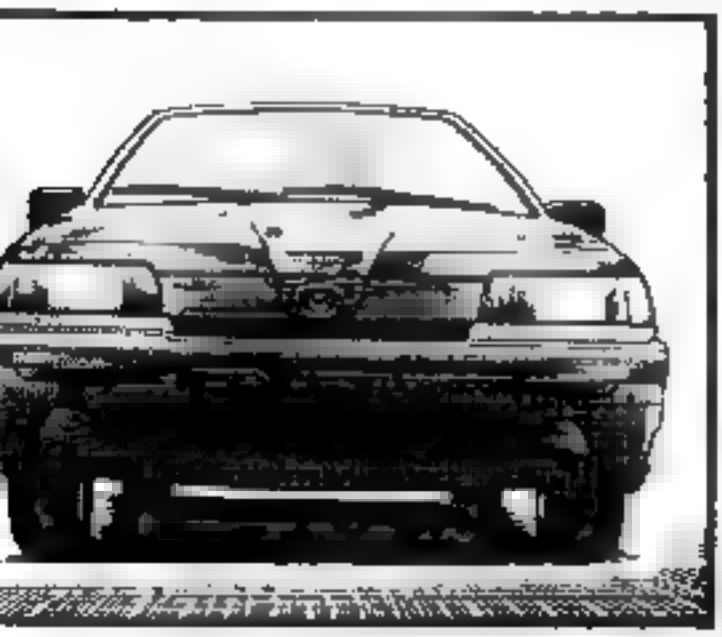
KUSAKA PAGARÁ EL DINERO QUE GANES MEJOR QUE AHORA.

PERO SI NO QUIERES JUGAR, ME ASEGURARÉ DE QUE TODOS TERMINEN COMO MR ROADKILL ALLÁ ATRÁS.

DILE A ESTOS CABRONES QUE ACABO DE DECIR

NOD NOD

¡HEY! ¿ESTA RADIO NO TOCA NINGUNA CANCIÓN JAPONESA?



¿TE ENCUEN-TRAS BIEN?

YO SÓLO...

SIMPLEMENTE YA NO ME IMPORTA.

OJALÁ NO FUERA JAPONÉS.

DESEARÍA NO SER NADA.

UNH...

OJALÁ HUBIERA PODIDO QUEDARME EN LA OSCURIDAD...

Y PODRÍA HABER CONOCIDO A MAYO Y...

SHION...

KREECH

HORA DE SALIR, SHION.

HUM?

¿QUÉ...

...ESTAMOS HACIENDO AQUÍ?

SQUEE

MAYO..

SHA

ESTA PISTOLA ES TUYA AHORA...

VOY A ENSEÑARTE CÓMO USARLA.

SQUEE

LA BATALLA ESTÁ A PUNTO DE EMPEZAR...

NUESTRA BATALLA

SHA

CHAK

NO MORIREMOS ANTES DE ENCONTRARNOS CON ÉL CARA A CARA

BLAM

BLAM

M
MAYO..

KYOKO..

DESPUÉS DE ESO PUEDES LLEVARTE TODO LO QUE QUIERAS DE KUSAKA.

MAYO_

ESTE ES EL MEJOR LUGAR DE KULA LUMPUR

¿DÓNDE ESTÁ KYOKO?

POR FIN HA LLEGADO, SIÉNTESE.

HUH!?

BUENO, MIRA ESTO. ¡QUÉ AGRADABLE SORPRESA!

¡KYOKO! ¿QUÉ HACE UNA PERRA TAN BUENA COMO TÚ EN UN LUGAR COMO ÉSTE?

M-MUROTA...

NO ES FORMA DE DAR LA BIENVENIDA A TU PRIMER HOMBRE, ¿VERDAD?

SOY

CHAPTER FOUR
THE DEAL

HUF

HUF
HUF

HUF

ASÍ QUE TIENES UN NUEVO HOMBRE, ¿EH?

urk!

CHIK

ALGUIEN PARA QUIEN ABRIR LAS PIERNA

¿Y QUÉ SI LO TENGO?

AWW., ES TAN DULCE

FWP

AL MENOS NO TE HAS HUNDIDO TAN BAJO QUE LO ESTÁS VENDIENDO

FWOO

ESTÁS AQUÍ CON EL SR. MURAI DE KUSAKA, ¿QUÉ ESTÁS TRAMANDO?

TENGO QUE MATAR A ALGUIEN

SI ALGUNA VEZ TE ABURRES DE ESE CHICO VUELVE A MÍ. TE TRATARÉ BIEN.

SOY EL ÚNICO KUSAKA QUE CUIDARÁ DE TI

TE VES MUY AGITADO ÚLTIMAMENTE, TÍO.

INVESTIGAMOS TU PETICIÓN

FWAP

EN POCAS PALABRAS...

HACE TRES AÑOS, EL JEFE Y ANTIGUO HEREDERO DE KUSAKA, YOSUKE KUSAKA, DESAPARECIÓ POCO DESPUÉS DE ANUNCIAR SU ABRUPTA JUBILACIÓN.

LA HISTORIA DETRÁS DE ESE GIRO DE LOS ACONTECIMIEN TOS SIGUE SIENDO UN MISTERIO.

LUEGO SURGIO UNA DISCUSIÓN SOBRE QUIÉN SUCEDERÍA A YOSUKE KUSAKA

EL BANCO PRINCIPAL DE LA CORPORACIÓN, SUMIWA, COMPRÓ A VARIOS DIRECTORES DE LA JUNTA DIRECTIVA PARA DESTRONAR AL HERMANO MAYOR, SHUNOCHIRO, Y REEMPLAZARLO POR EL MÁS JOVEN, SHINGO.

LOS ALTOS MANDOS DEL BANCO SUMIWA CREÍAN QUE EL HERMANO MAYOR - QUIEN SE DECIA QUE ERA MÁS TALENTOSO Y CON UN TEMPERAMENTO AÚN MÁS FUERTE QUE EL SU PADRE- SERÍA UN ESTORBO...

MIENTRAS QUE ELLOS CREÍAN QUE PODÍAN MANIPULAR AL PINTORESCO HERMANO MENOR, SHINGO

¿ENTONCES...?

CADA PAÍS TIENE SUS PROPIAS REGLAS...

Japan

HA HA HA

HA HA HA

SHH

TMP

¿CREES QUE TE HAS LIBRADO DE MÍ?

SHUNICHIRO...

PRESIDENTE FUKANAGA ¡TENGO ALGO QUE MOSTRARLE!

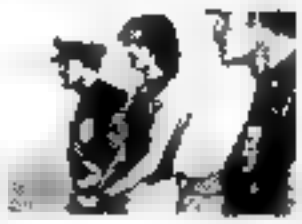
FAP

Japanese traveller sentenced to death for drug smuggling

SHINGO KUSAKA

Japanese traveller sentenced to de
for drug smugg

SHINGO KUSAKA



Y TODOS VOSOTROS TAMBIÉN VAIS A DEJAR KUSAKA

PERO...

SIR.

MALDITOS VIEJOS ...

LA ÚNICA FORMA DE LIBRARSE DE MÍ ES MATÁNDOME!

ASÍ QUE SHINGO SOBREVIVIÓ...

WHOOSH

NO TENGO MIEDO DE MI PROPIA SANGRE

¡PERO ÉL TIENE QUE MORIR!

BLAM

BLAM

BLAM

BLAM

ASÍ QUE...

CHAK

CÓMO ES MI PADRE?

ES INCREÍBLE-MENTE PODEROSO

SOLÍA ADMIRAR SU FUERZA

CHAK

DUDUDU

CHAK!!

...

SHAA!

BLAM
SKRRAK

LA MISMA FUERZA FLUYE EN TUS VENAS...

M-MR MUROTA!

TMP

TMP

FU M P

UN INCENTIVO

POR FAVOR, SIÉNTESE, SR. MUROTA.

¿VES, KYOKO?

DINERO... PODER...

INCLUSO LOS PERROS MÁS LEALES COMO ESTOS VIENEN A MI LADO...

TÚ NO QUIERES SER MI ENEMIGO

...

HONNK HONNK

¿QUÉ DEMONIOS ESTAMOS HACIENDO AQUÍ?

NINGÚN BUDA VA A SALVAR MI ALMA PERDIDA...

HE LLEGADO HASTA ESTE PUNTO... ¿POR QUÉ LO DUDO?

HUH (?

¡KYOKO, CÓMO CONOCES A ESOS DOS!?

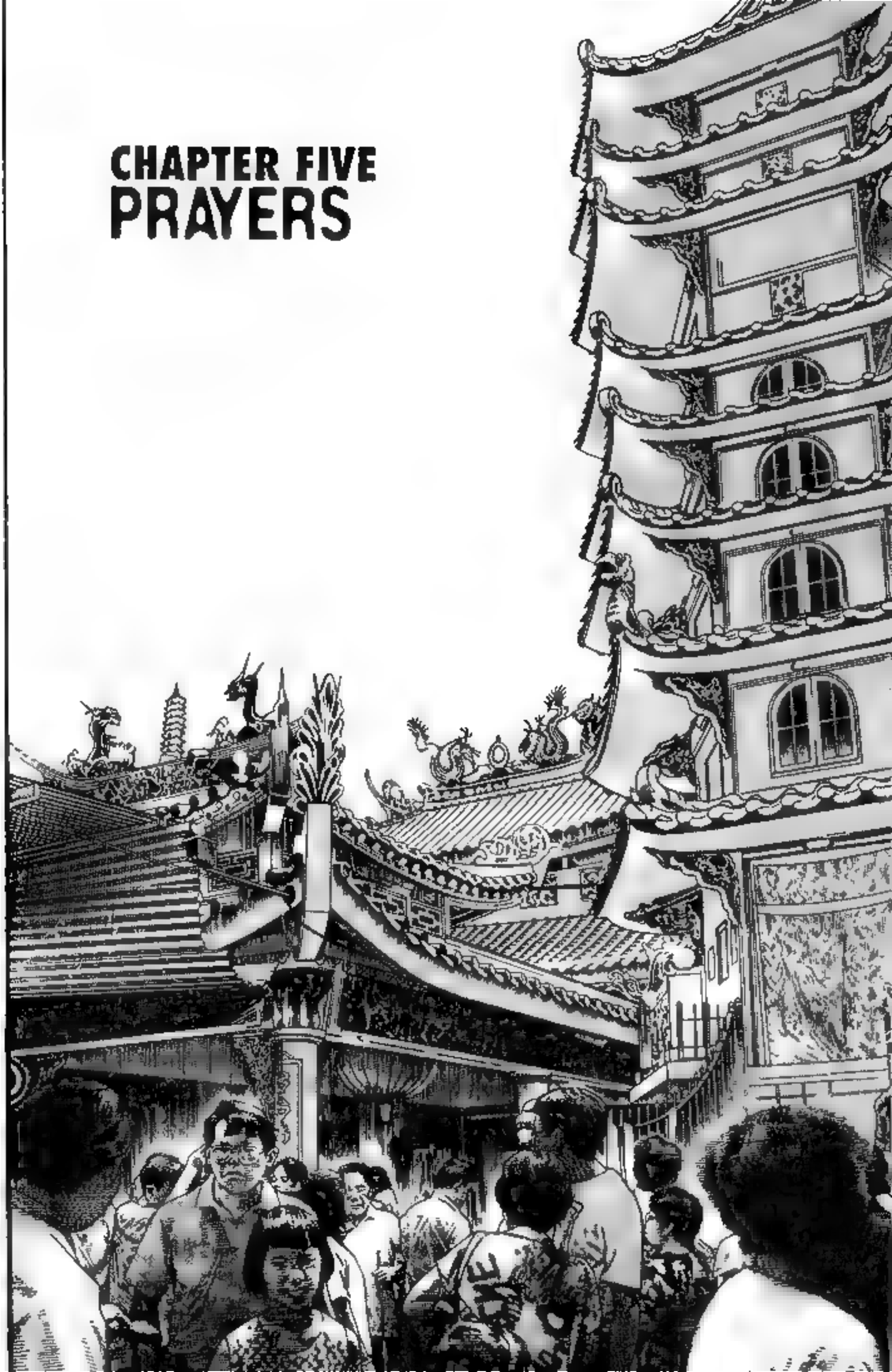
¿¡Estás vivo!?

No me importan que cambies de dueños...

Pero él es mío...

y sólo mío!

CHAPTER FIVE
PRAYERS



¿POR QUÉ REZASTE?

POR YANG Y SU ESPOSA PARA QUE MEJOREN PRONTO

HMM.

¿Y TÚ MAYO?

YO RECE
PARA QUE TU
HEREDARAS
KUSAKA

¿CÓMO DEMONIOS SABIAS A QUIEN ESTABA PERSIGUIENDO?

BIEN, GRACIAS POR LA AYUDA

N-NO LOS VAS A ELIMINAR AQUI, ¿VERDAD?

ES MÁS FÁCIL ACERCARSE A ELLOS EN LA MULTITUD

CHAK

¿PERO QUÉ HAY DE TODAS ESTAS PERSONAS?

¿CÓMO VAS A ESCAPAR?

NUNCA ASESINARÍA A NADIE SI INTENTARA CUBRIR TODOS LOS LUGARES

KRUK

¡PARA!

¿CREES QUE PUEDES DISPARAR-ME?
SI FALLO ELLOS ESCUCHARAN LOS DISPAROS...
...HABRÁ PÁNICO Y HUIRÁN

PARECE QUE VAS EN SERIO, NENA

ESTÁ BIEN, ¿QUÉ TIENES EN MENTE?

CH U D

¡PON EL CARRO EN REVERSA!, ¡VAMOS A REGRESAR!

SOLO TE TRAJE AQUÍ PARA EMPEZAR LAS NEGOCIACIONES....

SI ACEPTAS MIS CONDICIONES, TE LLEVARE CON ELLOS CUANDO QUIERAS

¿TUS CONDICIONES?

SERÁN FAVORABLES...

QUERRÁS ASUMIR QUE...

...ERES EL YAKUZA QUE ALGUNA VEZ FUISTE

...

DISTRITO DE SHINJUKU, TOKYO, HACE 12 AÑOS

Koma

WUMP

CHAK

¿QUIÉN ES LA LOLITA?

TATSUO LA RECOGIÓ

BUEN HALLAZGO ¿NO?

ESTABA VAGANDO POR LAS CALLES ... UNA FUGITIVA, NO TIENE A DONDE IR...

ELLA CAYO EN LA TRAMPA

DAME 2 O 3 DÍAS Y ESTARÁ TRABAJANDO PARA NOSOTROS

THOK

TÚ... MALDITO IDIOTA

HUH ?

¿QUÉ VAS A HACER CON UNA LINDA CHICA COMO ELLA?

¿NO TE DAS CUENTA QUE ESTÁ BIEN CUIDADA?, PROBABLEMENTE ES DE UNA FAMILIA ADINERADA

¡NO ES UNA CHICA DE CAMPO ESCAPANDO DESDE LOS BARRIOS LEJANOS!

¡PODRIAMOS METERNOS EN SERIOS PROBLEMAS AQUÍ!

¡USTEDES LÁRGUEN-SE!

YO LO MANEJARE DESDE AQUÍ

SLAMM

FWAP

¿Q-QUE VAS A-?

¿QUÉ CREES?, NO PREGUNTES ESTUPIDECES

BESHAME

PFFAAH
TU PRIMERA VEZ, ¿NO?
NO ME EXTRAÑA QUE TE DOLIERA

APRENDES ALGO NUEVO CADA DÍA, ¿VERDAD?
LOS FUERTES RÍEN Y LOS DÉBILES LLORAN
ASÍ ES LA VIDA

SQUEE

EN EL BAJO MUNDO, NO IMPORTA SI TE LLAMAN TRAIDOR O UNA SUCIA RATA- HACES LO QUE SEA QUE DEBAS HACER PARA ESTAR EN LA CIMA

OLVIDA LA LEALTAD, VENDE A TUS PADRES SI ESO TE HACE MÁS PRÓSPERO, ESA ES LA FORMA REAL DE LOS YAKUZA.

¿VES LO QUE APRENDIS-TE?

¡SE FUERTE!

¡HAZME FUERTE!

¡HAZME FUERTE PARA QUE PUEDA PARARME POR MI MISMA!

H-HUH...?

...ASUMIENDO QUE AUN ERES EL YAKUZA QUE ALGUNA VEZ FUISTE!

OFICINA CENTRAL DE KUSAKA

¿POR QUÉ EL PRESIDENTE ENVIÓ A ESE HOMBRE AQUÍ?

EL VENENO ES A VECES EL MEJOR ANTÍDOTO

VENENO SERÁ SIEMPRE VENENO, NO CONFIARÍA EN EL POR MÁS DE QUE-

A-ÁNGEL!, ES ÁNGEL SR. MURAI.

OTRO VENENO

¡KRUSH!

LO ENTIENDO

BÁSICAMENTE ME ESTAS PIDIENDO QUE ME RETIRE...

TENDRÁS UNA PARTE TAMBIÉN...

AHORA MISMO, SOLO ERES EL CHICO DE LOS RECADOS DE KUSAKA

FWOOP

PARECE QUE ESTAS SUBESTIMANDO A MI HOMBRE SHUNICHIRO!

SI TE JUNTAS CONMIGO VAS A ESTAR EN EL CENTRO DE TODO

PODRÍAS DARLE UNA PALIZA

¿QUÉ DIFERENCIA HAY SI MATAS A SHINGO O A SHINICHIRO?

ES SOLO CUESTIÓN DE ELIMINAR A UN HOMBRE

...

TIENES RAZÓN

BAM

PRIMERO QUIERO CONOCER A SHINGO, LUEGO TOMARE UNA DECISIÓN.

SLAPP

DE ACUERDO, ENTONCES

¿Q-QUE?

HEY, ESTAMOS HABLANDO DE MI FUTURO AQUI!

¿QUÉ TAL SI ESE TAL SHINGO RESULTA SER UN DESASTRE?

AHORA ERES UN VERDADERO ADULTO, ¿NO?

¿AQUÍ?

NODD

HUUU...

HFF
HFF

ALGO QUE ME OLVIDE DE DECIRTE...

A LOS YAKUZA NO LES GUSTA COMPLICARSE

FWAP

UNNH... M-MUROTA...

¿PARA QUÉ CONSTRUIR ALGO PARA EL FUTURO?, LO QUE IMPORTA ES EL AQUÍ Y EL AHORA!

TMP

TMP

TMP

CH

UD

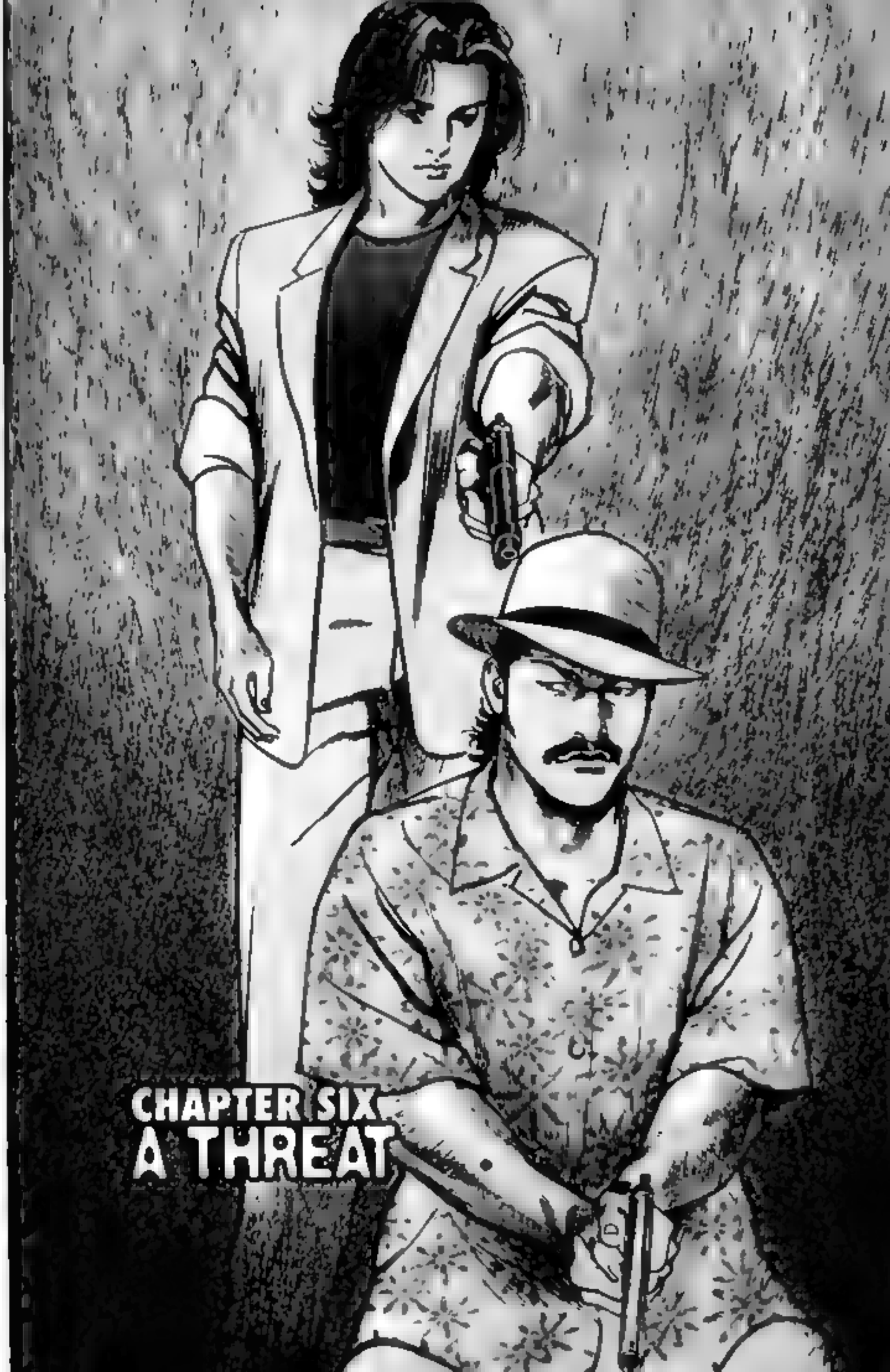
BLAM
BLAM
BLAM
BLAM
BLAM
PAFF
PAFF

CHAK

IMPRESIO-
NANTE...

NO ERES
NUEVO EN
ESTE
JUEGO,
CIERTO?

NO. Y AHORA TE MATARE SIN COBRAR 5 DOLARES.


CHAPTER SIX
A THREAT

¡HEY! ¿INCLUSO LA CHICA TIENE UNA?

SUPONGO QUE ES DE FAMILIA

UNNH...

GRIP

¿QUÉ DICEN SI VAMOS A OTRO LUGAR?

NO QUERRÁS VER MIS SESOS ESPARCIDOS EN LA PARED, ¿CIERTO?

ASÍ QUE, ¿QUÉ TAL SI CAMBIAMOS DE SITIO?

H HEY...

CHH

¡VAMOS!, ¿POR QUÉ TANTA PRISA?

¡MAYO! HAY UN COCHE AFUERA...

ER

WHUD
TMP

NNGH'

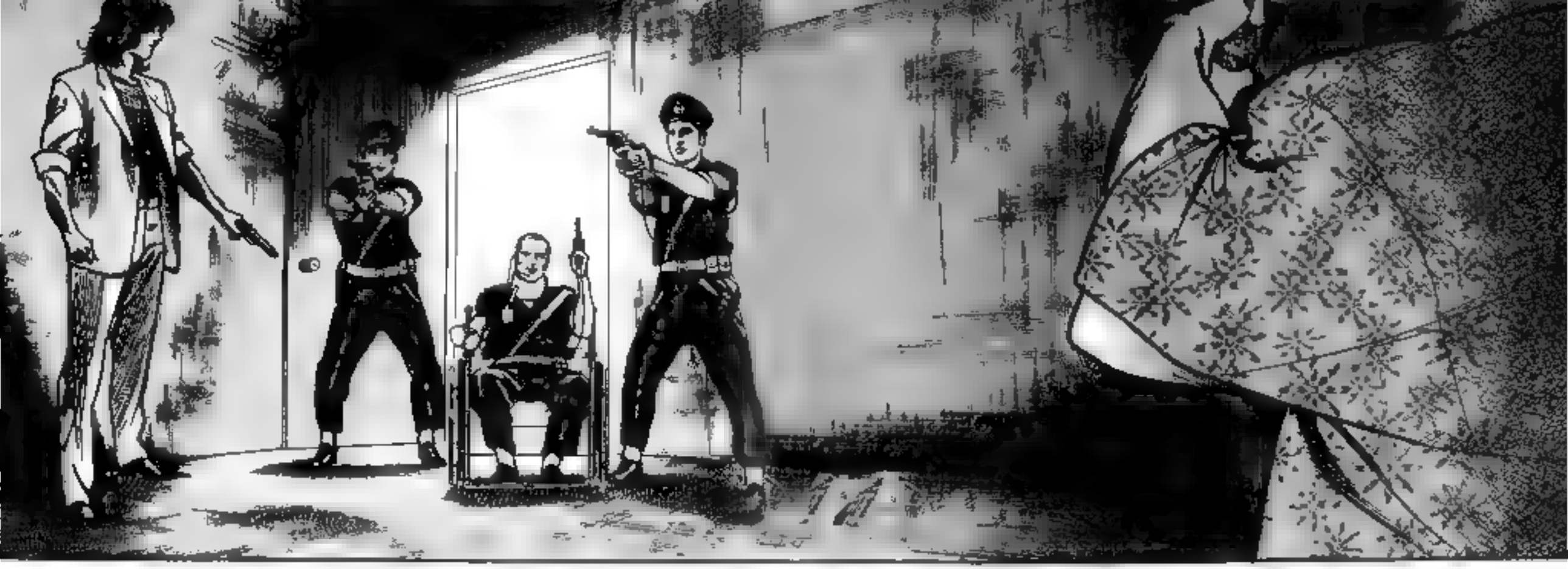
SHA

SIEMPRE TENGO SUERTE AL FINAL

M-MAYO...

...

SHA



¿ESTAS SEGURO QUE FUE BUENA IDEA DEC RLE A ANGEL DONDE ESTABA MUROTA?

NO IMPORTA QUIEN JALA EL GATILLO, MIENTRAS EL OBJETIVO SEA ELIM NADO

Y ANGEL ES POLICÍA
EN ESTE PAÍS ESO LO HACE UN D OS

ESTA VIVO

ASÍ QUE EL ES ANGEL

ME ENCARGARE DEL EL FÁCILMENTE

VIPP

M-
MAYO...

SHA

CHH

HIJO DE
PU-

WOOSH

KRESSHHH
BLAMM
VIPP
WHUD

ARGH!

¡ESE IMBÉCIL!

¿¡POR QUÉ ESTÁ DISPARÁNDO-ME!?

¡D-DÉJAME IR!

SH SHION

SHION.

¿Sabes por qué no te dispare Mayo?

Porque ya no se me pone duro

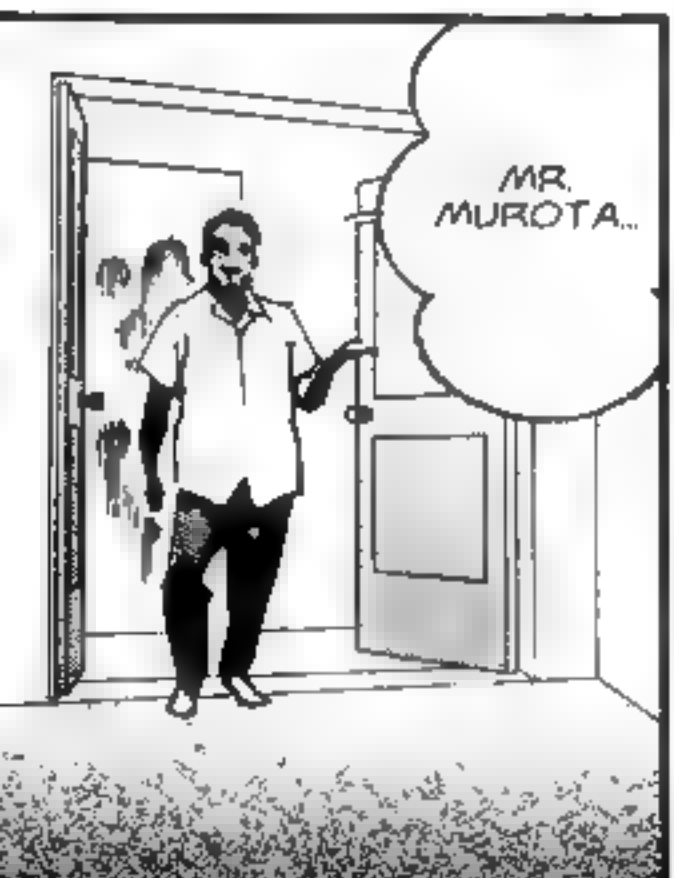
Todavía no responde

Así que te dejare vivir

hasta que lo tenga de vuelta

T
U
M
P

IMAGIC ON!
SWISH
¿POR QUÉ YO?


MR. MUROTA...

K KYOKO...

ESTA SEÑORITA LO ESTABA PERSIGUIENDO, SR MUROTA

SUÉLTALA ... NO PODRÁ LASTIMARNOS AQUÍ.

KYOKO!

IMP

FMP

HUGG

SHION!

LO SIENTO. YO Y MIS GRANDES IDEAS... LO SIENTO...

TE PROTEGERÉ, LO PROMETO. NADIE TE LASTIMARA...

ENTONCES KYOKO... ¿CREES QUE TIENES PRIVILEGIOS ESPECIALES SOLO PORQUE SOLÍAMOS ESTAR JUNTOS?

RECUERDA, NO TENGO LA MÍNIMA PIZCA DE DECENCIA...

Mayo .

SHAAA

DISPÁRAME SI QUIERES...

PERO ANTES DE QUE LO HAGAS, ¡PRÉSTAME A TUS HOMBRES!

¿Mis hombres?

¡SR MURAI! HAY UN PUNTO DE CONTROL ADELANTE.

SH-SHINGO..!

¿QUÉ ESTÁ HACIENDO CON ÁNGEL?

CHAK

<CIGARRI-
LLOS?

...

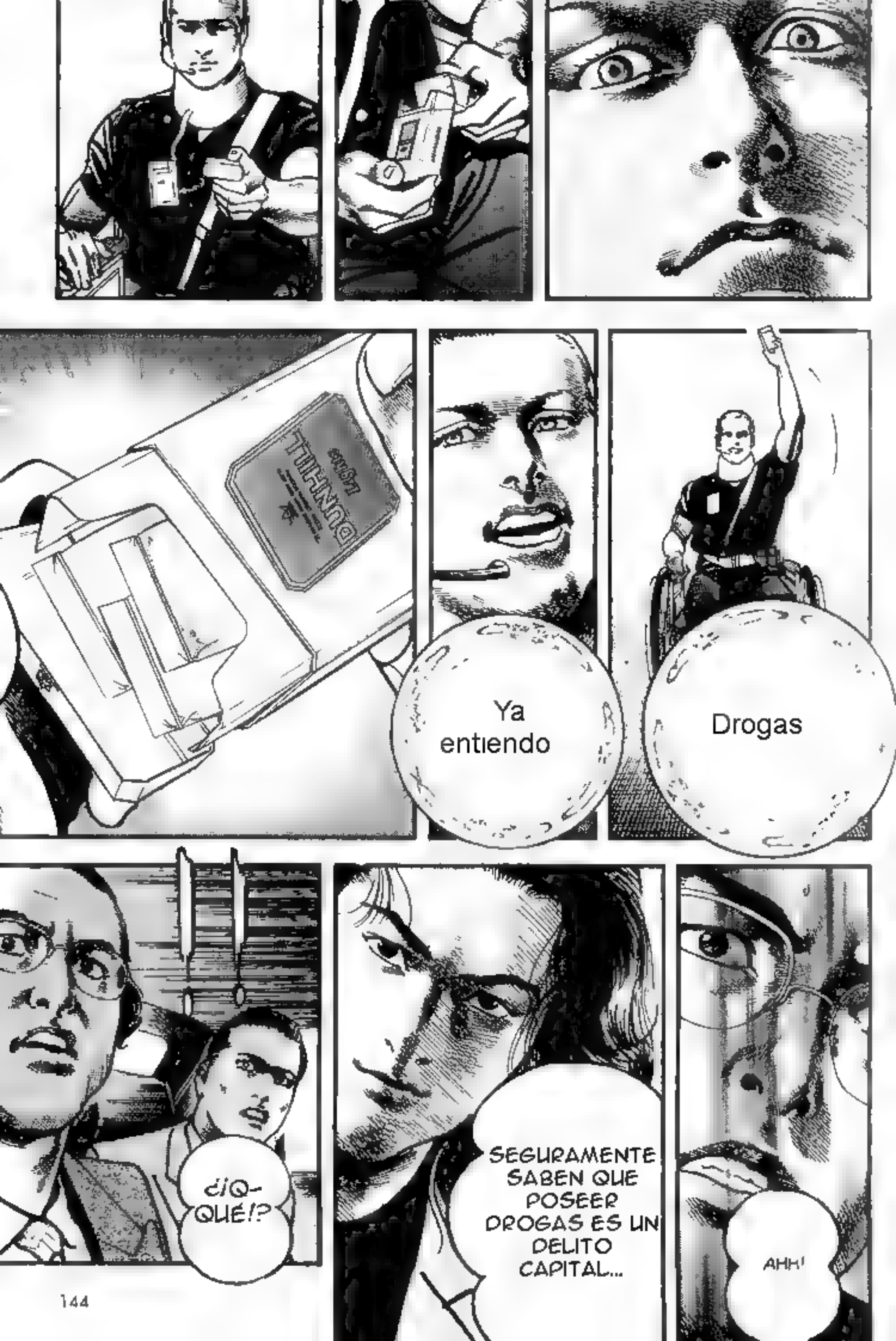
SHF

FWAP

FWIP

¿QUÉ ES ESTO ÁNGEL?

LO ENCONTRÉ EN SU BOLSILLO...


Drogas
Ya entiendo
AHH!
SEGURAMENTE SABEN QUE POSEER DROGAS ES UN DELITO CAPITAL...
¿¡Q-QUÉ!?

HEH HEH HEH

ESE BASTARDO. LOS TIENE DE LAS BOLAS.

EL MISMO TRUCO DE CHANTAJE QUE UTILIZAMOS LOS POLICÍAS.

LOS VOY A ARRESTAR. QUIZÁS AHORA APRENDAN COMO MATAR PERSONAS POR 5 DÓLARES.

Ha ha ha me encanta... él no es poca cosa....

TUG

BREEP

BREEP

SR MUROTA ... PARA USTED

...SHION..

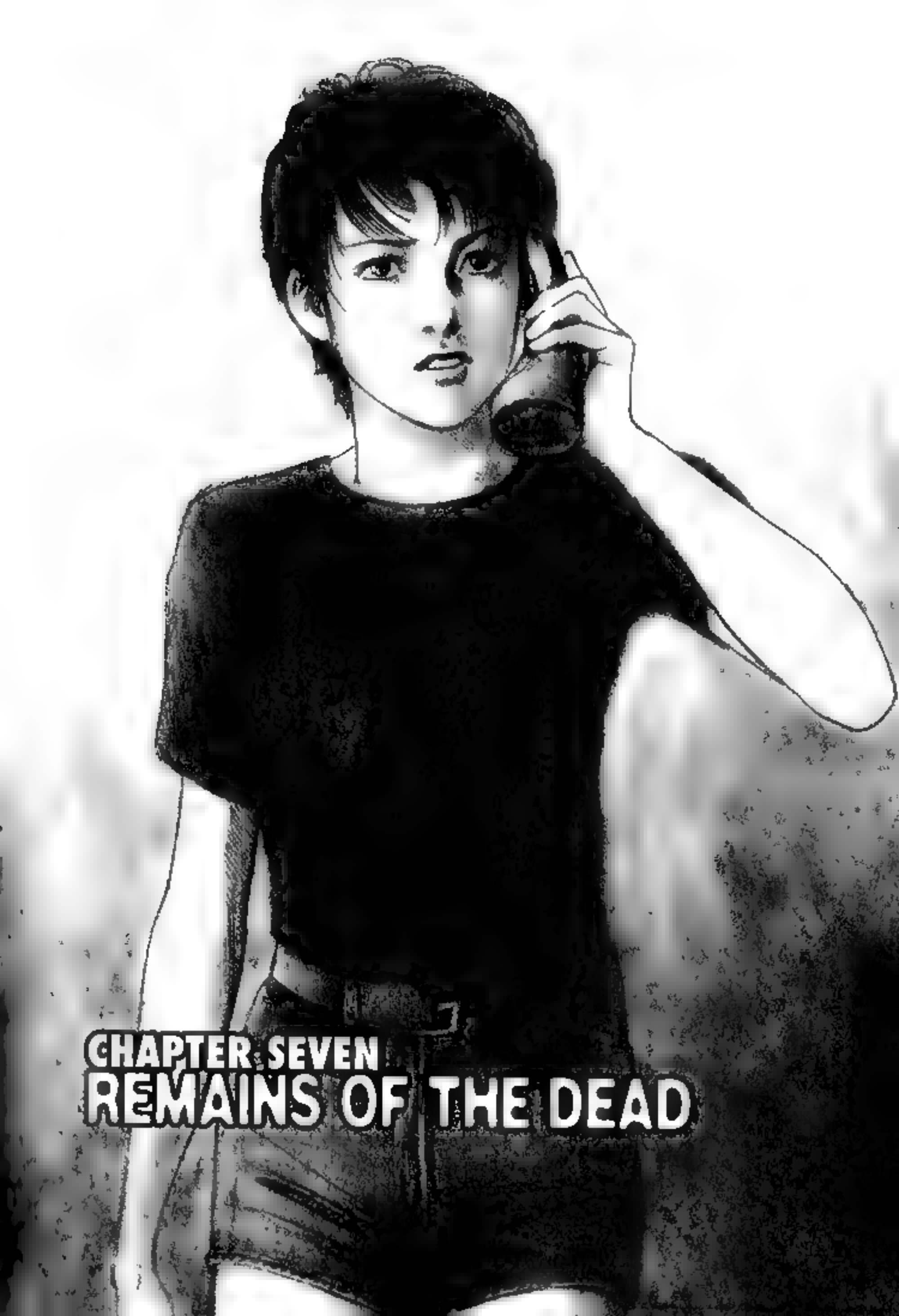
¿P-PADRE?

ASÍ QUE CONOCISTE A SHINGO, ¿VERDAD?

UH... UH-HUH.

QUÉ SUERTE TIENES. AHORA NO TENDRÁS QUE...

...MORIR SOLA!


CHAPTER SEVEN
REMAINS OF THE DEAD

¿QUÉ DIJO? ¿QUÉ DIJO TU PADRE?

P-PADRE...

...TENGO UNA BALA ESPERANDO POR TI!

BIP BIP

HEH HEH

NO ERRADICARÍA A MI PROPIA SANGRE SI NO PENSARA QUE ES PELIGROSA

¡HEY! ¿POR QUÉ LE COLGASTE?

BREEP

SHUN?

¿¡QUE!? OH. ¿QUÉ QUIERES MURAI?

ESTOY CON ÁNGEL Y SHINGO...

ANTES DE QUE VOLARAS AL PUEBLO, CONTRATAMOS A ÁNGEL PARA QUE SE ENCARGAR DE SHINGO

SABIAS DE ESO, ¿CIERTO?

SÍ

ÁNGEL TE DISPARO PORQUE QUERÍA A SHINGO SOLO PARA ÉL.

ÁNGEL TRAJO A SHINGO AQUÍ

TRAE A SHION...

NO NOS IMPORTA QUIEN ACABE CON ESTO

Y MIENTRAS TENGA SU PAGO, A ÁNGEL TAMPOCO LE INTERESA

TERMINEMOS ESTO PRESIDENTE, LOS DESEOS DE SHUNICHIRO DEBEN LLEVARSE A CABO.

ESTÁ BIEN...

BIP

¿BIEN?

BUEN TRABAJO

Te veo después

Debo trabajar en la rehabilitación de este bebe

FAP

HEH HEH HEH HEH HEH

OKAY. ¡ÚLTIMA LLAMADA A ESCENA!

SHF F

SABES, SI NO ESTÁS DEL LADO DE SHUNICHIRO, VOY A TENER QUE ELIMINARTE TAMBIÉN KYOKO

¿ENTONCES QUÉ SERÁ?

FA!

NO LO ENTIENDO

¿CÓMO UN YAKUZA COMO TÚ SE CONVIRTIÓ EN UN CACHORRO TAN OBEDIENTE?

ESE NO ES EL MUROTA QUE CONOZCO

NO ENTENDERÍAS

ES ENTRE ÉL Y YO

TENÍA 15 CUANDO MI VIEJO ESTIRO LA PATA

TODO LO QUE DEJO FUERON DEUDAS Y UN VIEJO RANCHO ACABADO

SIEMPRE ESTABA EN PROBLEMAS. UN CONOCIDO DE LOS POLICÍAS EN VEZ DE LOS MAESTROS

CHAK

LA MANSIÓN KUSAKA VIGILABA NUESTRO RANCHO

NN-P

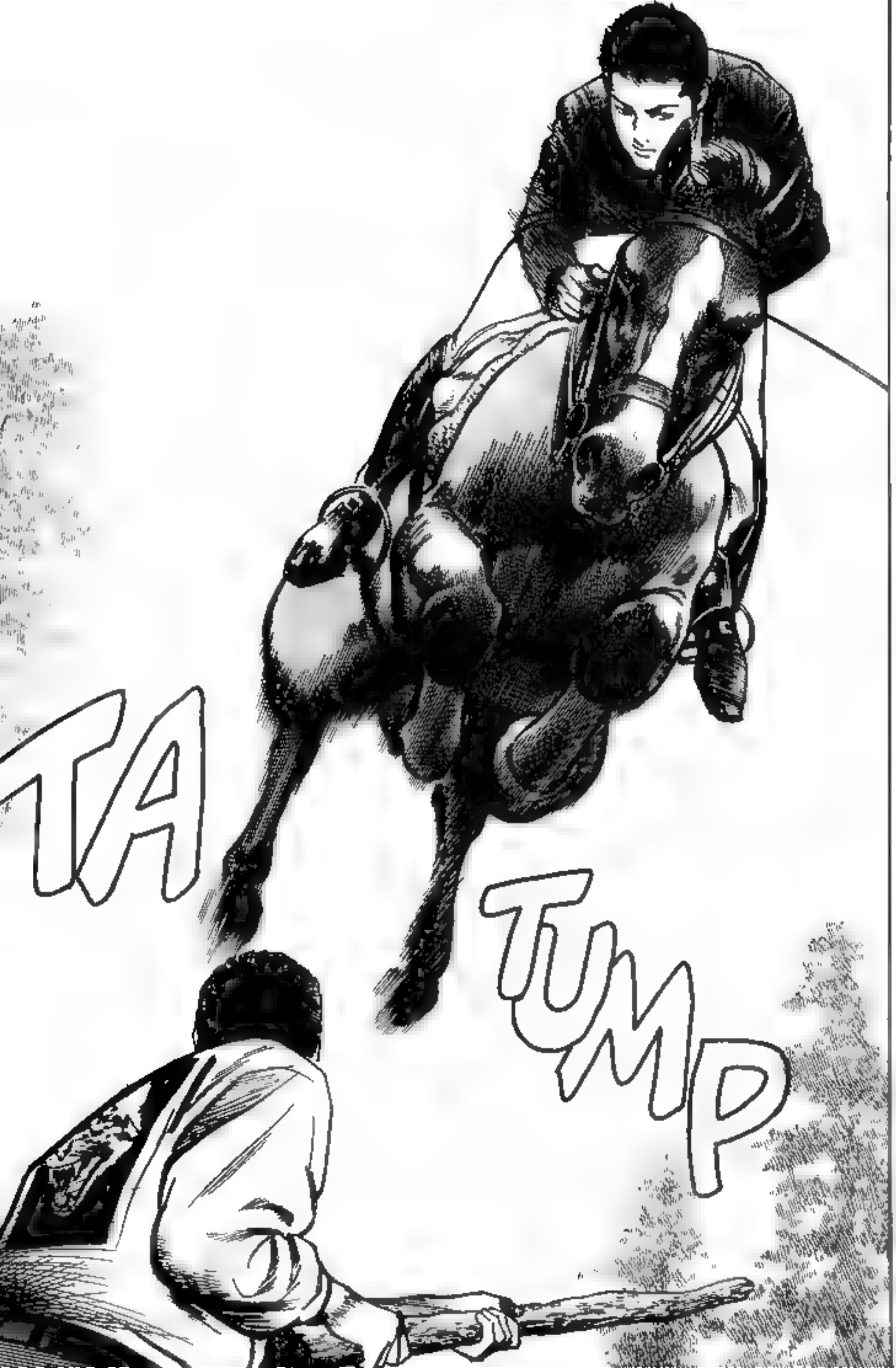
PTOO

KLOP

KLOP

KLOP

FWOSH


TA
TUMP

¿QUÉ?

FWAP

KLOP

KLOP

KLOP

KLOP

...

SHUN ERA DE DIFERENTE CLASE, Y NO HABLO DE SU DINERO...

AL AÑO SIGUIENTE INICIANDO LA PRIMAVERA...

... MI MA FUE A RECOLECTAR ALGAS MARINAS EN EL ARRECIFE PARA HACER DINERO EXTRA, PERO FUE ARRASTRADA POR LAS OLAS

HALLARON SU CUERPO 3 DÍAS DESPUÉS, LA MAREA LO ARRASTRÓ A LA PLAYA

SSHHH

KAW

KAW

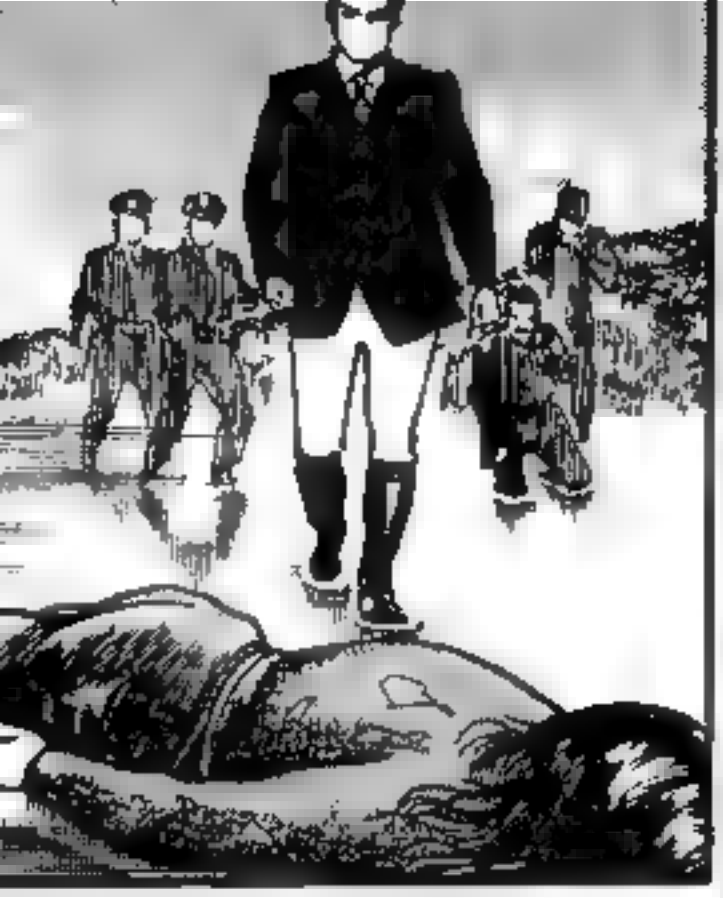
M MA...

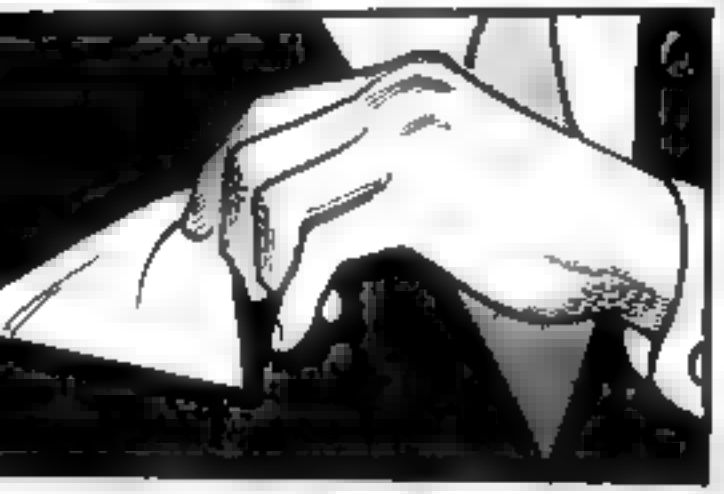
URGH!

BLARG!

M-MA...

TUP





SHA

¿DÓNDE VIVES?

SOY NADA...

... COMPARADO CON ÉL

PETRÓLEO, ¿CIERTO?

SHINGO

TÚ, DE TODAS LAS PERSONAS, DEBERÍAS SABER LO PODEROSO QUE ES TU HERMANO

¿EN SERIO PIENSAS QUE PUEDES GANAR?

ABSOLUTA-
MENTE

¡MIENTRAS SEA EL ASESINO "MAYO"!

¡LA BALA NO DISCRIMINA ENTRE OBJETIVOS!

FA P!

BRRR

SOY YO MUROTA! ESTOY ABAJO CON SHION. ¡VAMOS A SUBIR!

ES MUROTA, YA VIENEN

RETRO-CEDE

TUMP

CHAK

SHA!

SLAMM

¡N-NO DISPARE!, NO SOMOS MUROTA!

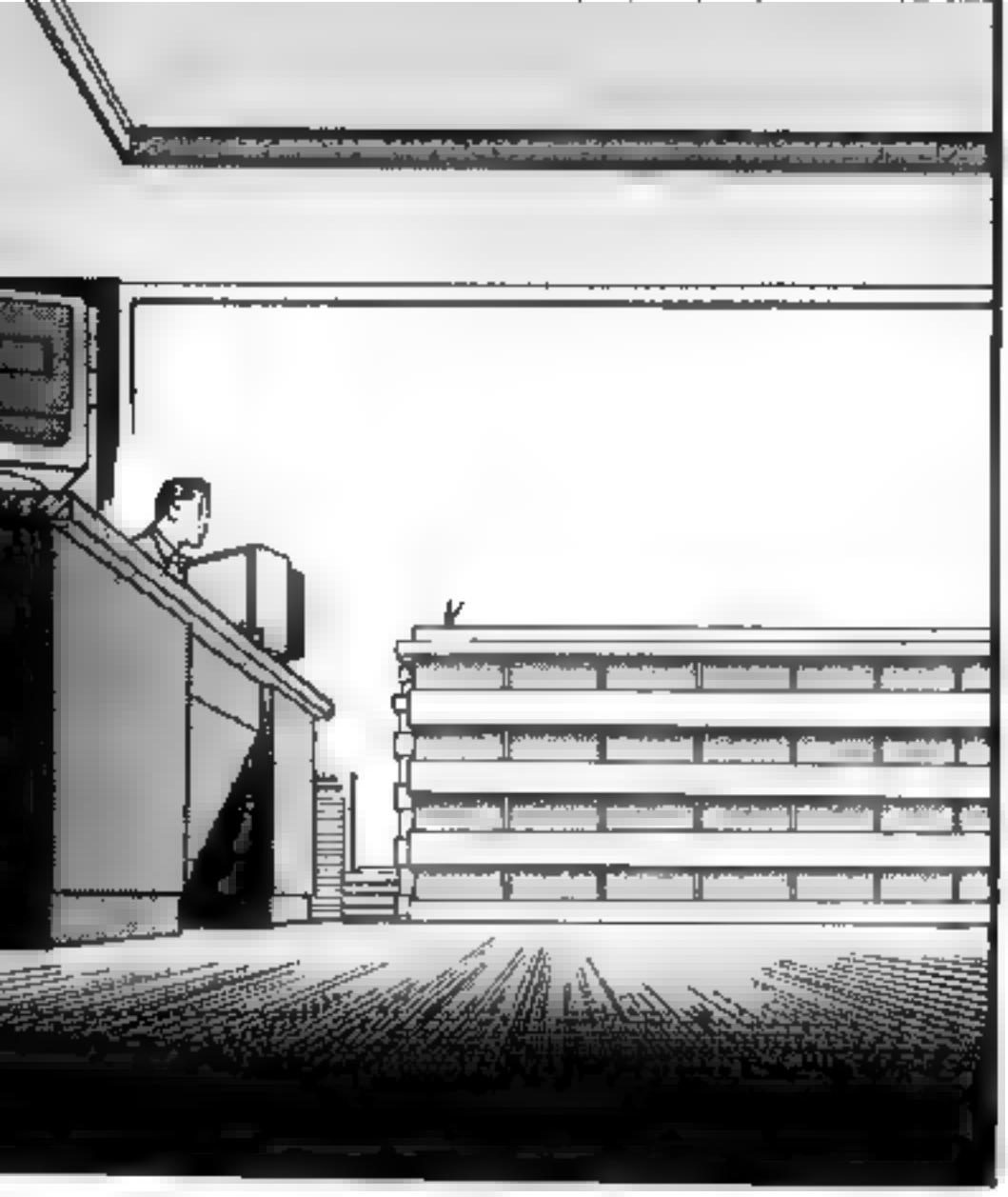
BLA MM

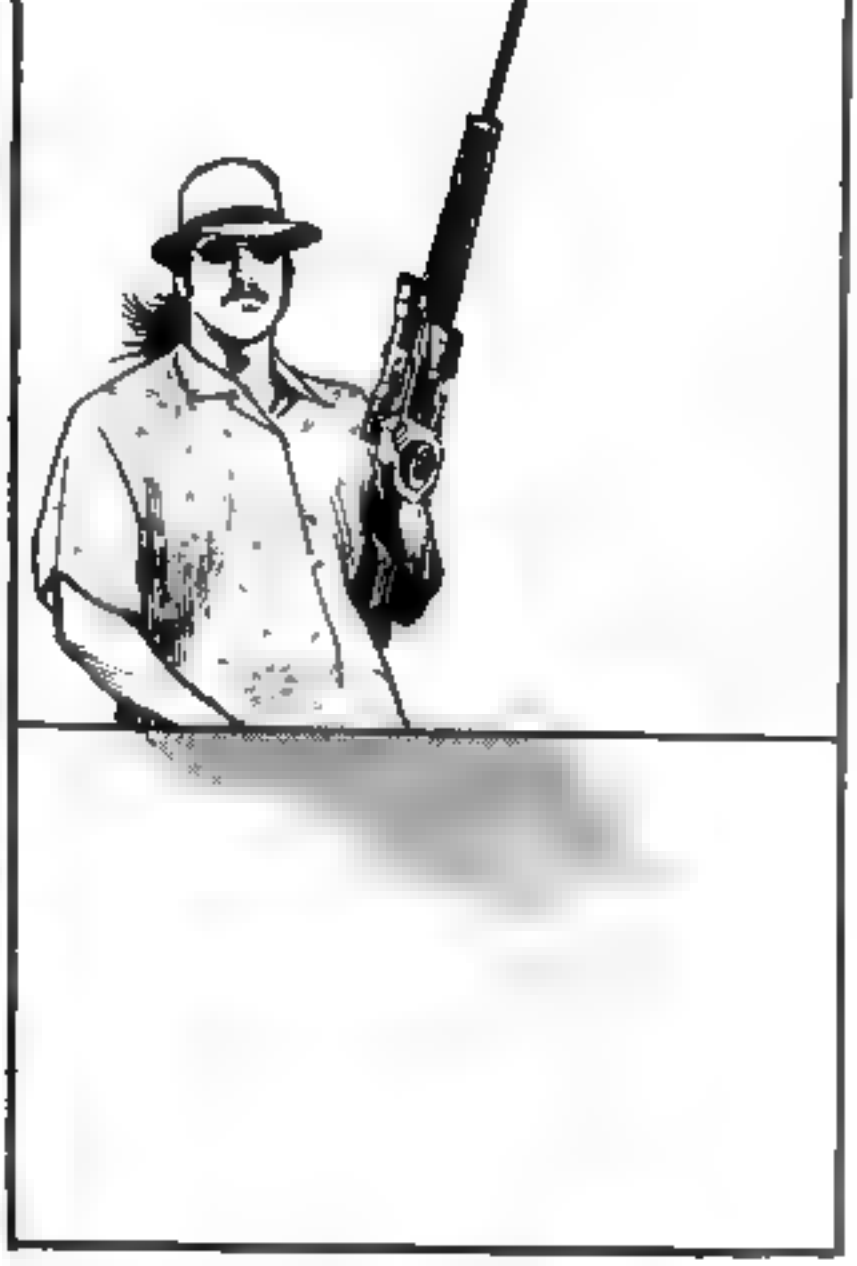
BLAMM

¿¡QUE DEM-!?

WHUMP

YIPP





M
MUROTA

MALDITA VENTANA JODIO MI PUNTERÍA...

KRISHNA! DALE TU TELÉFONO!

¿POR QUÉ CLASE DE IDIOTA ME TOMAS?

¿QUÉ ME DELATO?

LLÁMALO MI "ASTUCIA CALLEJERA"

ALGO OLÍA MAL, ASÍ QUE TUVE UNA PEQUEÑA CHARLA CON KRISHNA, ÁNGEL LO GOLPEO

ÉL ESTA ALLA, ¿CIERTO?

AHORA PORQUE ALGUIEN CON UN INTERÉS PERSONAL EN TI...
...TE LLEVARÍA CON MURAI SOLO PARA RECOGER SU PAGO?

...

ESCUCHA SHINGO...

LOS TIPOS QUE ESTÁN EN MI NEGOCIO- NO SON TAN DUROS

CUANDO SUS VIDAS CORREN PELIGRO, SE CAGAN DE MIEDO

VOY A DEJAR QUE ESE PERVERTIDO SE ENCARGUE DE TI.

ESTAS ACABADO UNA VEZ SE MEJORE

UNA VEZ QUE ME ENCARGUE DE SHION, TODO HABRÁ ACABADO

M-MUROTA!

¡E-ESPERA! ¡UN MOMENTO!

BIP

AHORA VEO PORQUE EL PRESIDENTE ENVIÓ A ESE HOMBRE AQUÍ...

SPWAK

MALDICIÓN, QUE CALOR...

SKRCH SKRCH

MEJOR RECOGER TODO ANTES DE QUE ME DÉ TIÑA

GRAB

¿Q-QUE CREES QUE HACES?

RECIBÍ UN MENSAJE DE MUROTA

TENGO ÓRDENES DE ASESINAR-LAS...

N.N.G

Japan — Kusaka

HICE SU RESERVACIÓN DE VUELO

BIEN

TODO HABRÁ ACABADO PARA CUANDO LLEGUE

ESTARÉ A TIEMPO PARA ABRASAR SUS CADÁVERES

CHAPTER EIGHT
THE PUPPY

URGH!

¿DÓNDE ESTÁ SHION?

KRAK

CHAPTER EIGHT
THE PUPPY

GRMP

BUENO AHORA...

¡DÉJENME HABLAR CON MUROTA!

VAN A MATARME DE TODAS FORMAS. ENTONCES POR QUÉ NO DEJARME HABLAR CON EL PRIMERO

FAP

¿SI?, ¿QUÉ?

QUIERES TENER UNA PROBADA MÍA ANTES DE MORIR, ¿VERDAD KYOKO?

SUP

¡MALDITO COBARDE!

¿"COBARDE"?

¡NI SIQUIERA TIENES LAS AGALLAS DE VER ESTO HASTA EL FINAL!

TOMASTE MI VIRGINIDAD, ¡ME DEBES AUNQUE SEA EL VERME CUANDO ME VAYA!

¡MUESTRA UN POCO DE MALDITA CONSIDERACIÓN!

...

ESTÁ BIEN

BIP

HMM, ¿QUÉ ESTARÁ PLANEANDO ESTA VEZ?

¡OUCH!

¿POR QUÉ TE IMPORTO TANTO?

NO IMPORTA... HÁBLAME MÁS ACERCA DE TU MADRE

¿CÓMO ERA ELLA?

¿MI MADRE?

NODD

¿ERA AMABLE? ¿LA AMABAS?

SH
SHION.

NO ENTIENDO
¿CÓMO ALGUIEN
NO PUEDE AMAR
A SU MADRE?

L-LO
SIENTO. FUE
UNA
PREGUNTA
ESTÚPIDA

SI. LA
AMABA,
TODAVÍA LA
AMO

PAT

POR SUPUESTO QUE SI... POR SUPUESTO

WHUMP

ASÍ QUE SE LAS HAN LLEVADO...

MAYO!

¡ACABO DE ESCUCHAR QUE SHION Y KYOKO HAN SIDO SECUESTRADAS!

ELLOS ENVIARON UN YAKUZA DE JAPÓN... SU NOMBRE ES MUROTA

ME DESCONCENTRE PORQUE PENSÉ QUE ÁNGEL HABIA MUERTO

LUEGO TU LLAMASTE ... LO SIENTO

SE NOS ACABA EL TIEMPO

NECESITO TUS CONTACTOS SAI...

BIEN ENTONCES... ¿ÚLTIMAS PALABRAS?

¿NO PUEDES DECIRLES QUE TERMINASTE EL TRABAJO?

¡SHION Y YO DEJAREMOS MALASIA, Y JAMÁS REGRESAREMOS A JAPÓN!

NO NOS METEREMOS CON KUSAKA NUNCA MÁS, ¿QUÉ TAL?

¡!

K-
KYOKO.

LA VOY A CUIDAR Y LA TENDRÉ BAJO ESTRICTO CONTROL

MIENTRAS ESTÉ LEJOS DE KUSAKA, NO IMPORTA SI ESTÁ VIVA O MUERTA, ¿CIERTO?

...

¿HABLAS EN SERIO?

NODD!

¡NO LA DEJARE MORIR!

BUENO PERO, ¿QUÉ HAY DE LA CHICA? ¿CUÁL ES SU PLAN?

SHF

SHA

CH'AK

CHAK

SH-SHION!

¿VES...? ¿CREES QUE ESTA MOCOSA VA A OBEDECERTE Y MANTENER UN PERFIL BAJO?

¡B-BAJEN LAS ARMAS O LE DISPARO!

LO SIENTO CHICA, PERO NO ESTÁ CARGADA

HUH !?

SQUEE

KLAK

MÁTENLAS!

MUROTA...

¿¿CÓMO PUEDES MATAR A TU PROPIA HIJA!?

¿¿QUE DEM...!?

¡YO TUVE UN BEBE TUYO!

¡UNA PEQUEÑA DE LA EDAD DE SHION!

K
KYOKO?

¡SI ESTUVIERA VIVA TENDRÍA LA EDAD DE SHION AHORA!

...

¡M-MIENTES! ¡NUNCA FUI TAN LEJOS CONTIGO!

AEROPUERTO DE NARITA, JAPÓN

SU VUELO A MALASIA YA VA A SALIR SR.

ESCUCHE QUE ERA UN ARTISTA TALENTOSO ...

TODOS ESTÁN EQUIVOCADOS

CUANDO TENÍA 5 O 6 AÑOS, SHINGO CRIO SU PROPIO CACHORRO

UN DÍA DE OTOÑO, EL CACHORRO HUYO A LAS MONTAÑAS Y JAMÁS REGRESO

KALA'

KALA'

UN CAZADOR FURTIVO HABÍA PUESTO UNA TRAMPA ILEGAL

DURANTE 2 DÍAS NO SE MOVIÓ UN CENTÍMETRO DE ESE LUGAR

NO COMIÓ NI BEBIÓ NADA, SOLO ESPERO A QUE EL CAZADOR FUERA A REVISAR LA TRAMPA

SHAA

TMP TMP

¡SU TALENTO
NUNCA FUE
EL ARTE!

To Be Continued

IN THE BACK STREETS OF MALAYSIA, BLOOD RUNS THICK, BUT NOT THICKER THAN WATER...

PULP GRAPHIC NOVELS—COMPILING THE HOTTEST MANGA FROM THE PAGES OF VIZ COMICS' REVOLUTIONARY MANGA MAGAZINE FOR GROWNUPS!

Someone wanted Shingo "Mayo" Kusaka dead, so they planted drugs on him, and under Malaysian law, he was sentenced to death. But he escaped.

Someone wanted teenage prostitute Shion dead, so they ordered Shingo, now a ruthless assassin, to do the dirty work. But he refused.

Since Shingo took Shion under his wing, his heart of ice has begun to melt. His sometime lover, Kyoko, has taken a shine to the plucky girl as well. Only their loyal friend, Old Man Sai, knows that Shion is actually Shingo's niece.

Someone still wants Shingo dead, so a sado-masochistic cop called Angel has been hired to do the job. And he's more than eager to perform...

BY THE TEAM THAT BROUGHT YOU *SANCTUARY!*

Buronson is the acclaimed author of the political crime thriller **Sanctuary** *and the post-apocalyptic action-adventure saga* **Fist of the North Star.**

Ryoichi Ikegami is the world-renowned artist whose gritty, realistic, and erotic artwork graces the pages of **Sanctuary**, **Crying Freeman**, **Mai the Psychic Girl**, *and* **Samurai Crusader.** *He was awarded a coveted Ink Pot Award at the 1996 San Diego Comic Con.*

51695

ISBN 1-56931-381-4

9 781569 313817

7 82009 05023 0

$15.95 USA/$23.95 CAN

PULP GRAPHIC NOVEL

PUBLISHED BY VIZ